

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
076482 Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter	A2.8- 1
063544 Triebwerk	Driving gear	Embiellage	A2.8- 2
063361 Zylinder 1. Stufe	Cylinder 1st stage	Cylindre 1e étage	A2.8- 3
058303 Zylinder 2. Stufe	Cylinder 2nd stage	Cylindre 2e étage	A2.8- 4
058304 Zylinder 3. Stufe	Cylinder 3rd stage	Cylindre 3e étage	A2.8- 5
063550 Zylinder 4. Stufe, K14	Cylinder 4th stage, K14	Cylindre 4e étage, K14	A2.8- 6
068215 Zylinder 4. Stufe, K14,11	Cylinder 4th stage, K14.11	Cylindre 4e étage, K14.11	A2.8- 7
069790 Ventilkopf 1. Stufe	Valve head 1st stage	Culasse 1e étage	A2.8- 8
069791 Ventilkopf 2. Stufe	Valve head 2nd stage	Culasse 2e étage	A2.8- 9
069792 Ventilkopf 3. Stufe	Valve head 3rd stage	Culasse 3e étage	A2.8- 10
069793 Ventilkopf 4. Stufe, K14	Valve head 3rd stage, K14	Culasse 3e étage, K14	A2.8- 11
072198 Ventilkopf 4. Stufe, K14.11	Valve head 4th stage, K14.11	Culasse 4e étage, K14.11	A2.8- 12
014879 Schwungrad kpl.	Flywheel assy	Volant cpl.	A2.8- 13
013758 Ansaugfilter kpl.	Intake filter assy.	Filtre d'aspiration cpl.	A2.8- 14
064632 Zwischenfilter	Intermediate separator.	Séparateur intermédiaire	A2.8- 15
067612 Zwischenfilter, K14	Intermediate separator, K14.	Séparateur intermédiaire, K14	A2.8- 16
068260 Zwischenfilter, K14.11	Intermediate separator, K14.11.	Séparateur intermédiaire, K14.11	A2.8- 17
011430 Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap	Robinet de purge	A2.8- 18
069795 Kühlung, K14	Cooling assy, K14.	Refroidissement, K14	A2.8- 19
068235 Kühlung, K14.11	Cooling assy, K14.11.	Refroidissement, K14.11	A2.8- 20
064357 Zwischenkühler	Inter-cooler	Refroidisseur intermédiaire	A2.8- 21
064359 Zwischenkühler	Inter-cooler	Refroidisseur intermédiaire	A2.8- 22
064359 Zwischenkühler	Inter-cooler	Refroidisseur intermédiaire	A2.8- 23
058309 Druckölschmierung, K14	Lubrication system, K14	Lubrification, K14	A2.8- 24
068237 Druckölschm., K14.11	Lubrication system, K14.11	Lubrification, K14.11	A2.8- 25

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.09.1997	Grundaussgabe, Fertigungsst. 8	Basic edition mod. 8	Edition de base mod. 8
1	14.11.1997	Ä-M. 6127	Chng.no. 6127	no. de change 6127
2				
3				
4				
5				

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Volumenstrom m ³ /min	<input type="checkbox"/>	Jahr/Year	<input type="checkbox"/>
Free air delivery Scfm	<input type="checkbox"/>	n/min./r.p.m.	<input type="checkbox"/>
Betriebsüberdruck bar	<input type="checkbox"/>	kW	<input type="checkbox"/>
Max. working press. psig	<input type="checkbox"/>	CE	
		KB 73708	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



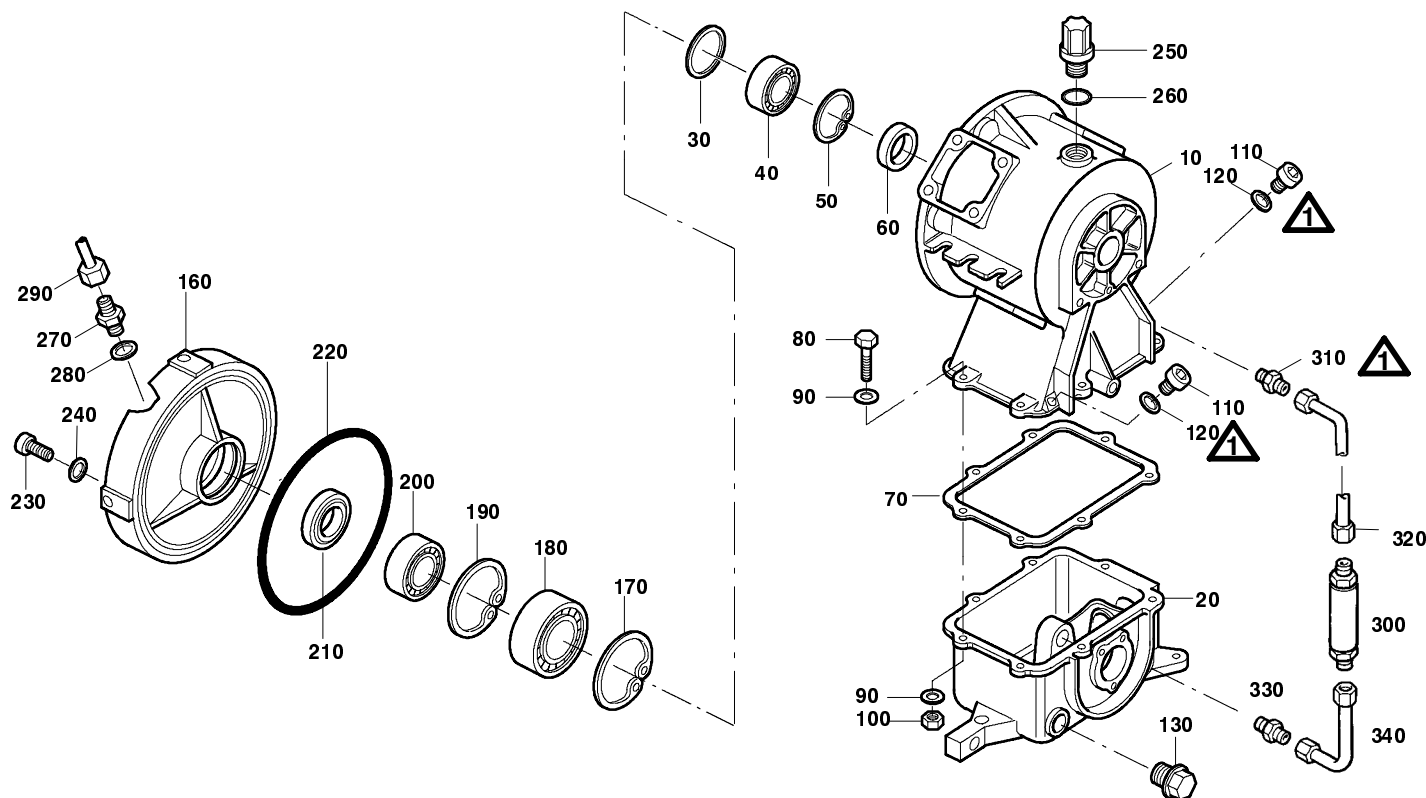
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



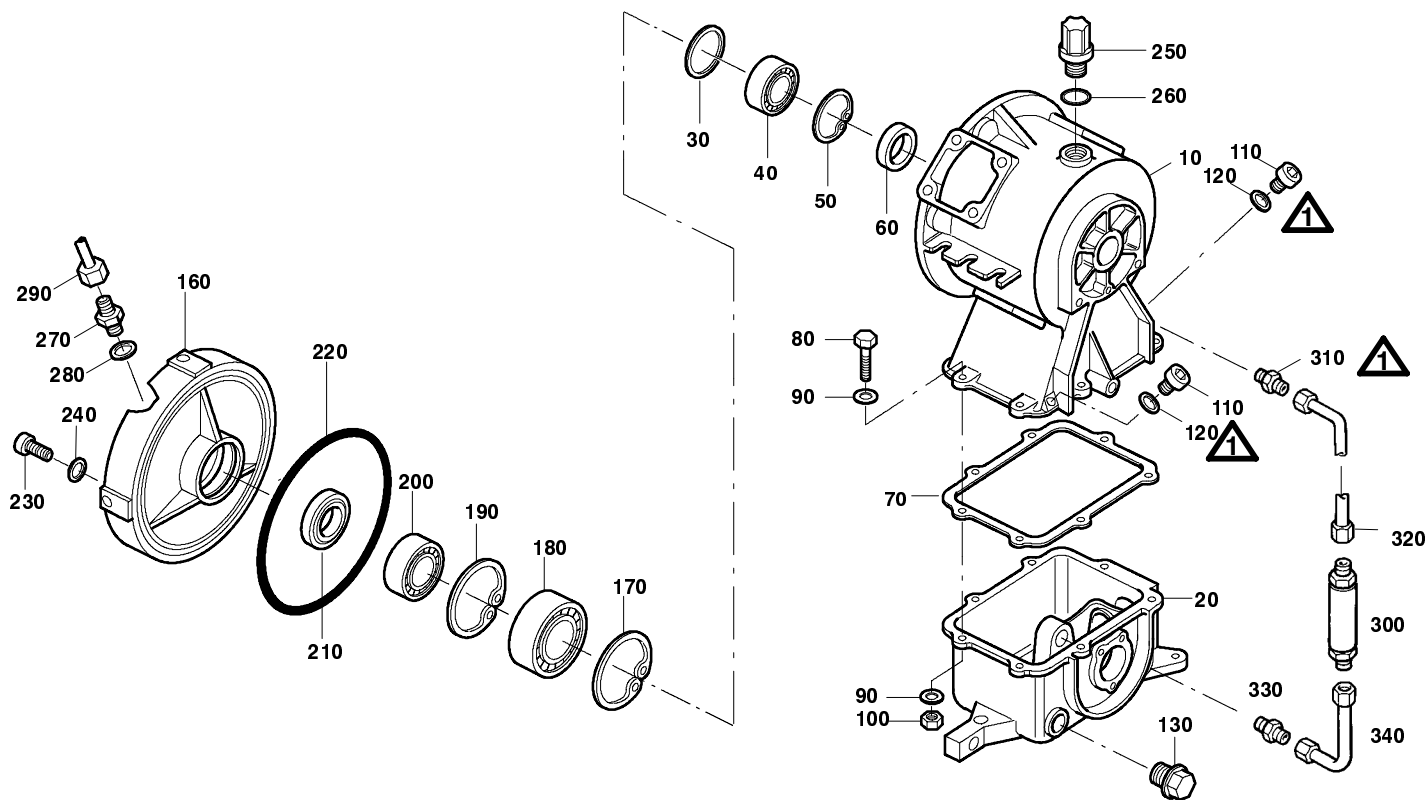
076482/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 076482 Kurbelgehäuse
 Assembly 076482 Crankcase
 Assemblage 076482 Carter

A2.8- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	57298	1	Kurbelgehäuse-Oberteil	crankcase upper part	carter supérieur		
			20	57428	1	Kurbelgehäuse-Unterteil	crankcase lower part	carter inférieur		
			30	N1030	1	Sprengring	snap ring	anneau-ressort	3 g	37x1.5
			40	N583	1	Nadellager	needle bearing	roulement a aiguilles	,075	20x37x17
			50	N818	1	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	4 g	DIN 472;37x1.5;FSt
			60	N582	1	Wellendichtring	shaft seal	garniture en anneau		BA20x37x10
			70	58300	1	Dichtung	gasket	joint		
			80	N756	7	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	19 g	DIN 933;M8x40;8.8
			90	N58	14	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			100	N57	7	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			110	N15121	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	29 g	DIN 912;M12x16;8.8
			120	N1316	2	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2,Cu
			130	N3707	1	Verschlussschraube	plug	bouchon filete		G3/8A;5.8;schwarz
			160	58503	1	Lagerdeckel	bearing cap	chapeau de palier		
			170	N3016	1	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	18 g	DIN 472;72x2.5
			180	N525	1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulem. rainure a billes	,29 kg	35x72x17
			190	N17689	1	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	6 g	DIN 472;47x1.75;FSt
			200	N3015	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement a rouleaux	,11 kg	30x47x17
			210	N3013	1	Wellendichtring	shaft seal	garniture en anneau		DIN 3760;A30x42x7
			220	N4653	1	O-Ring	o-ring	joint torique		210x3;NBR;72Shore
			230	N109	6	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	17 g	DIN 912;M8x30;8.8
			240	N58	6	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			250	61054	1	Verschlussschraube	plug	bouchon filete		G1
			260	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique		32.92x3.53;FPM;75Sh.
			270	61043	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	75 g	BKM- GES 12 LR;R1/2;9 SMn 28K
			280	N293	1	Dichtring	gasket	joint	3 g	DIN 7603;A21x28x1.5;Cu



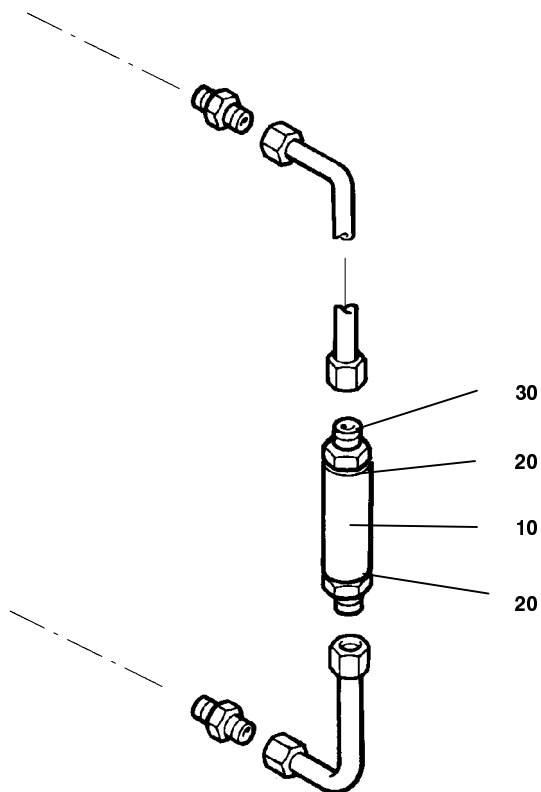
076482/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 076482 Kurbelgehäuse
 Assembly 076482 Crank case
 Assemblage 076482 Carter

A2.8- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			290	069890	1	Verbindungsleitung kpl.	conection pipe cpl.	tube de connection cpl.		Entlüftungsleitung
			300	074574	1	Ölschauglas kpl.				
			310	N20237	1	Gerader-Einschraubst.	connector	raccord	14 g	GES 6 LR-WD;G1/8
			320		1	Verbindungsleitung kpl.				v.KG-Oberteil z.Ölisch.
			330	N22950	1	Gerader-Einschraubst.			54 g	GES 10 LR1/2-WD
			340		1	Verbindungsleitung kpl.				v.Ölschauglas z. K-G



074574/09/97

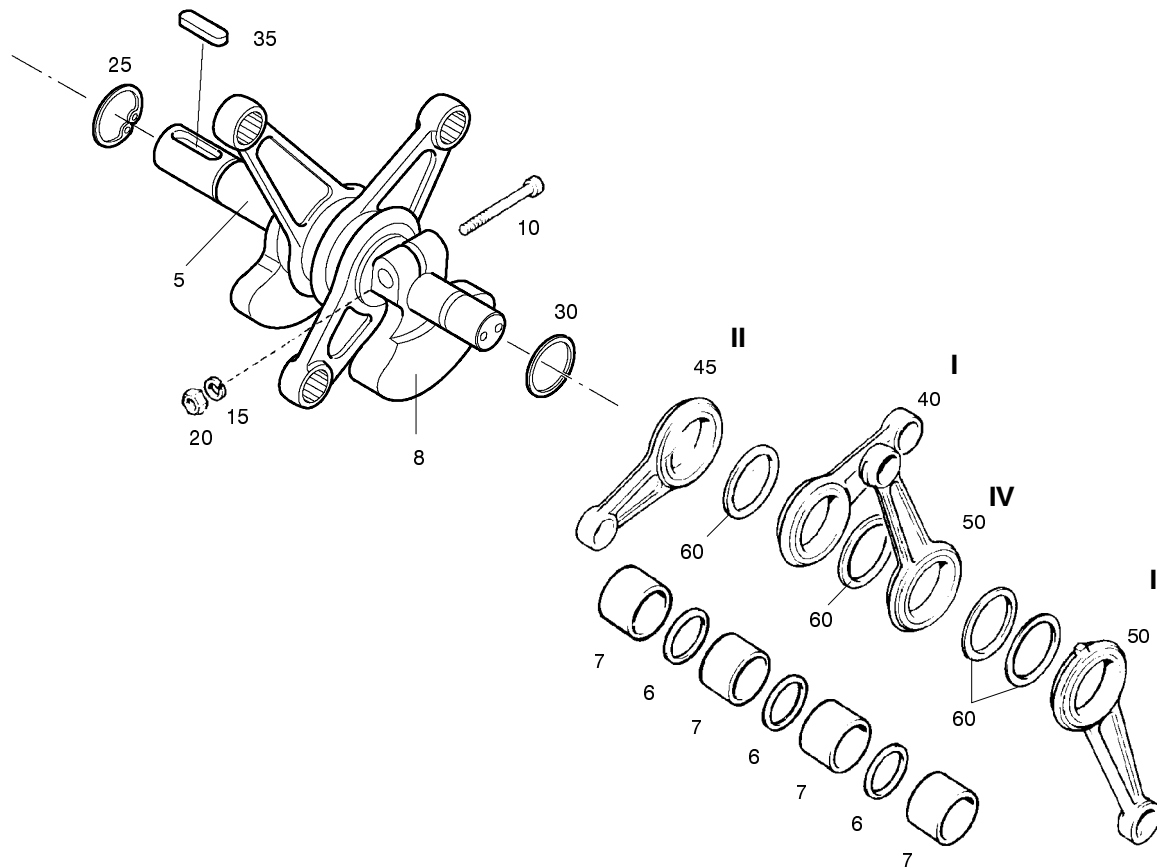


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074574 Ölschauglas kpl.
Assembly 074574 Oil sight gauge assy.
Assemblage 074574

A2.8- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	74566	1	Ölschauglas				
			20	N23647	2	O-Ring				11.91x2.62;NBR;70Sh.
			30	74558	1	Ölkontrollverschraubung				



063544/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 063544 Triebwerk
 Assembly 063544 Driving gear
 Assemblage 063544 Embiellage

A2.8- 2

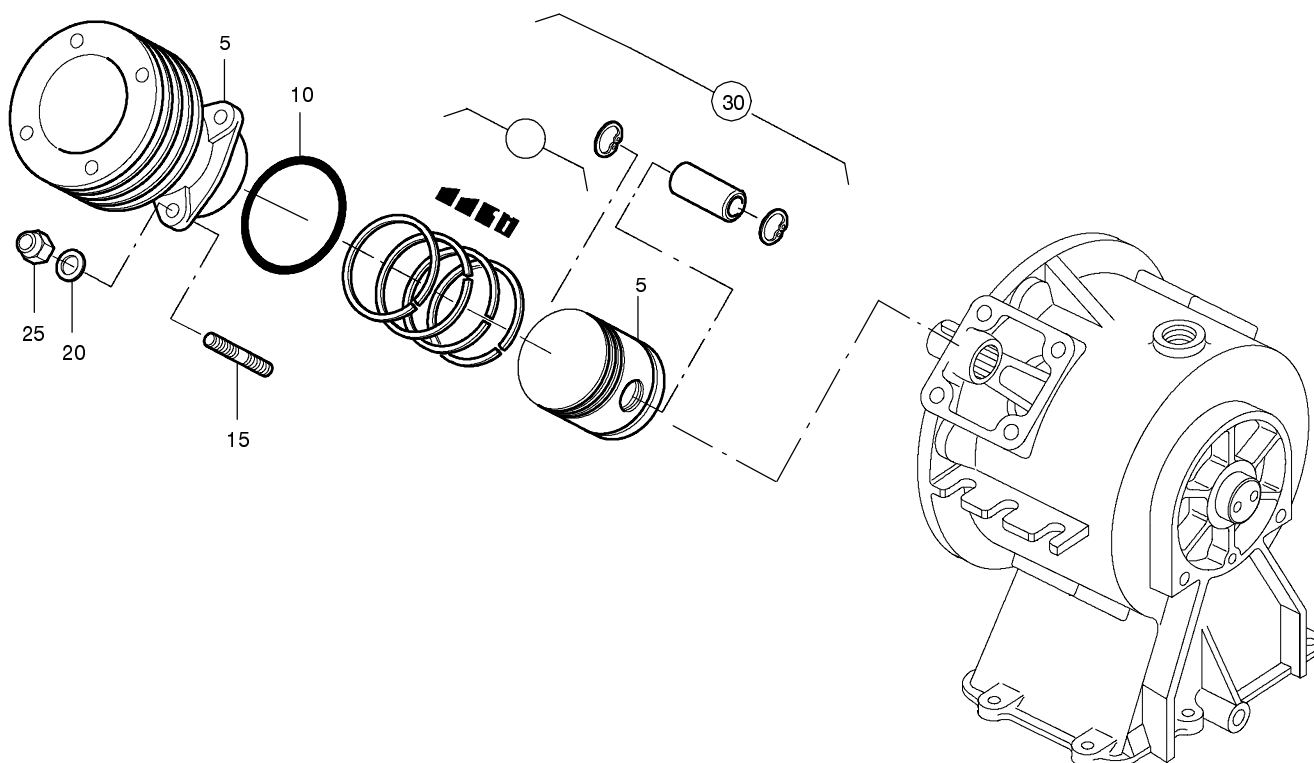
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Kurbelwelle				
			6	1529	3	Distanz-Scheibe	shim	rondelle		
			7	N17294	4	Innenring	needle bearing inner ring	anneau interieur de roue.	,045	25x32x13
			8	*	1	Gegengewicht				
			10	N1235	1	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	31 g	DIN 912 ; M8x65 ; 8.8
			15	N108	1	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8
			20	N2765	1	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; V M8 ; 8
			25	N1407	1	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	4 g	DIN 471 ; 35x1.5
			30	N1029	1	Sprengring	snap ring	anneau-ressort		WR 20 ; Fa. INA
			35	N166	1	Paßfeder	feather key	ressort d'ajustage	16,9 g	DIN 6885 ; A8x7x40
			40	072886	1	Pleuel kpl.	con-rod assy.	bielle cpl.		
			45	072888	1	Pleuel kpl.	con-rod assy.	bielle cpl.		
			50	072885	2	Pleuel kpl.	con-rod assy.	bielle cpl.		
			55	N17293	4	Nadelkranz	needle bearing	couronne aiguille	,018	32x37x13
			60	4180	4	Distanz-Scheibe	spacer disc	disque d'ecartement		f. Pleuel

*

Nur zusammen lieferbar

Only available together

Ne sont livrées qu'ensemble



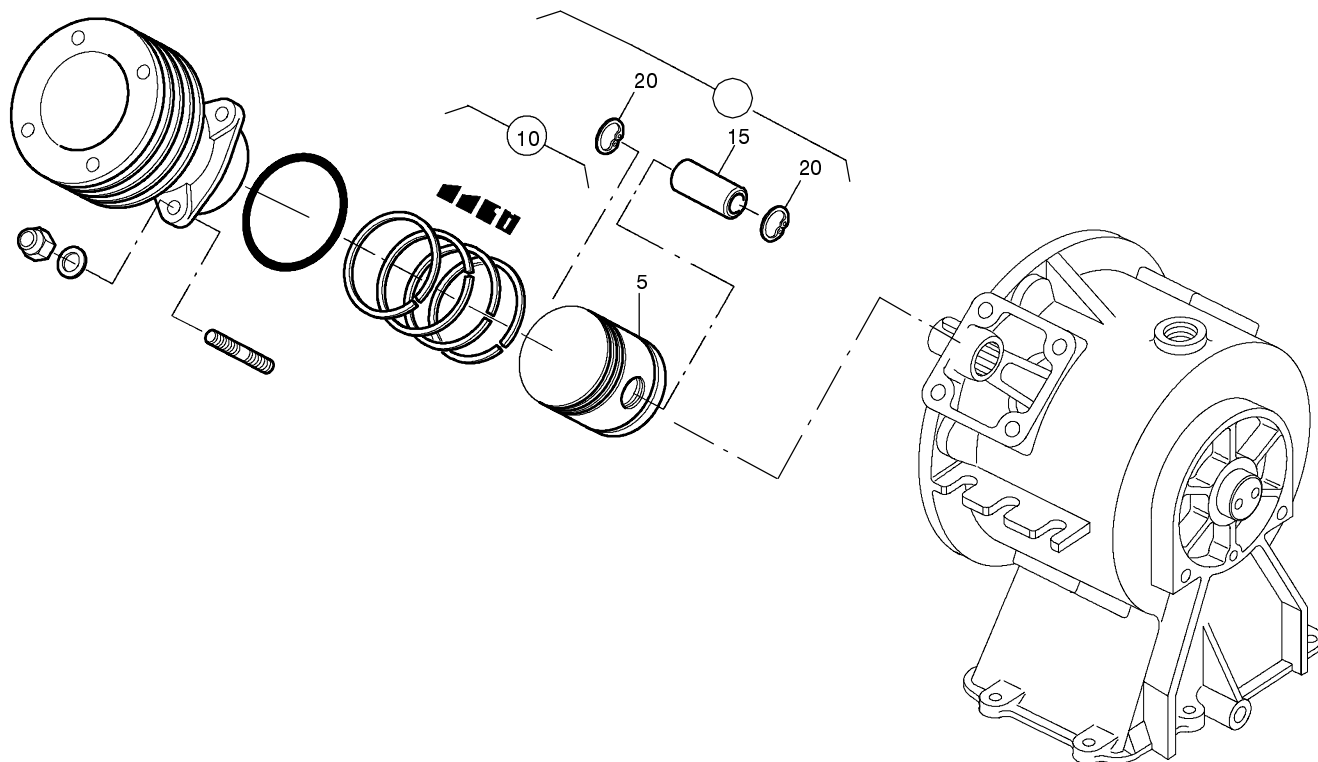
063361/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 063361 Zylinder
 Assembly 063361 Cylinder
 Assemblage 063361 Cylindre

A2.8- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63345	1	Zylinder	cylinder	cyindre		
		X	10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique		90x2
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon filete		DIN 835 ; M8x25 ; 8.8
			20	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
		X	25	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M8 ; 8
			30	069844	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.		



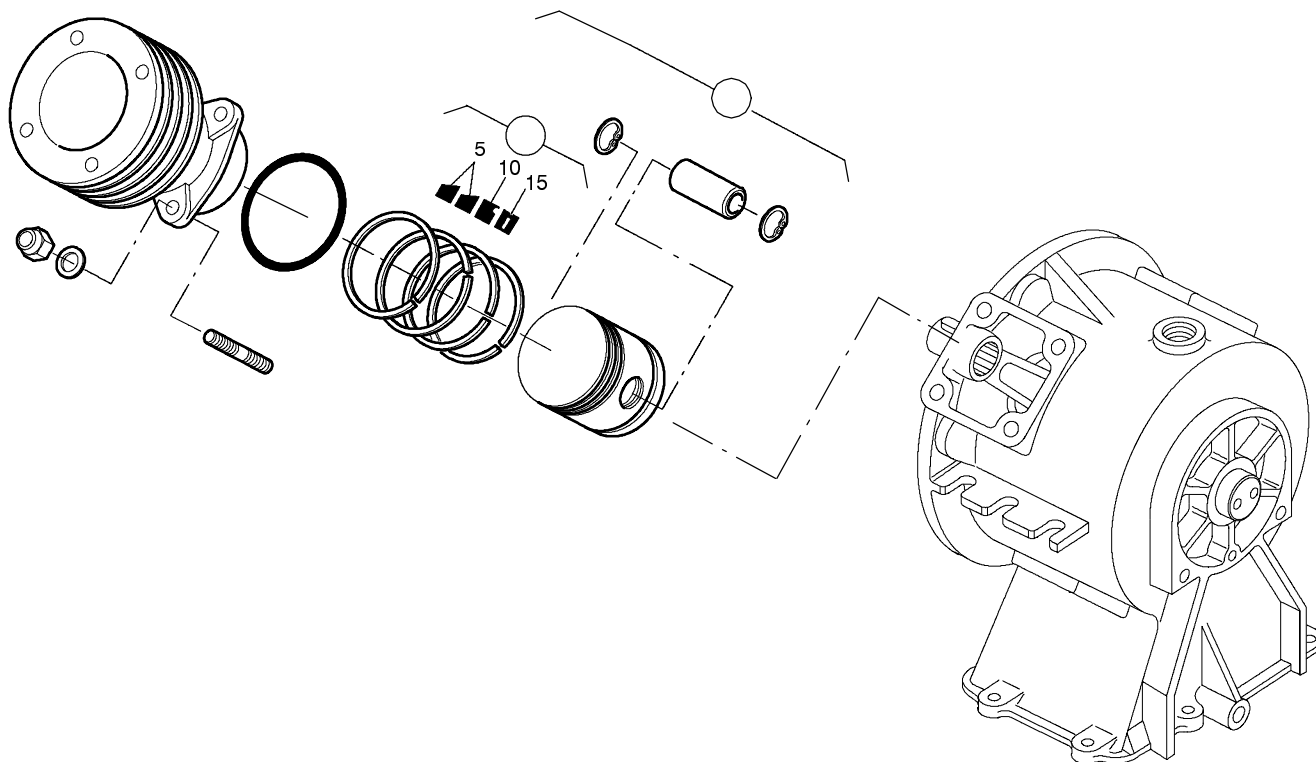
069844/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069844 Kolben kpl.
 Assembly 069844 Piston assy.
 Assemblage 069844 Piston cpl.

A2.8- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kolben			,435	88x3x14
			10	N1787	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments de p.	90 g	
			15		1	Kolbenbolzen				DIN 73126 ; 14x9x78.5
			20	N1033	2	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	1 g	DIN 472 ; 14x1



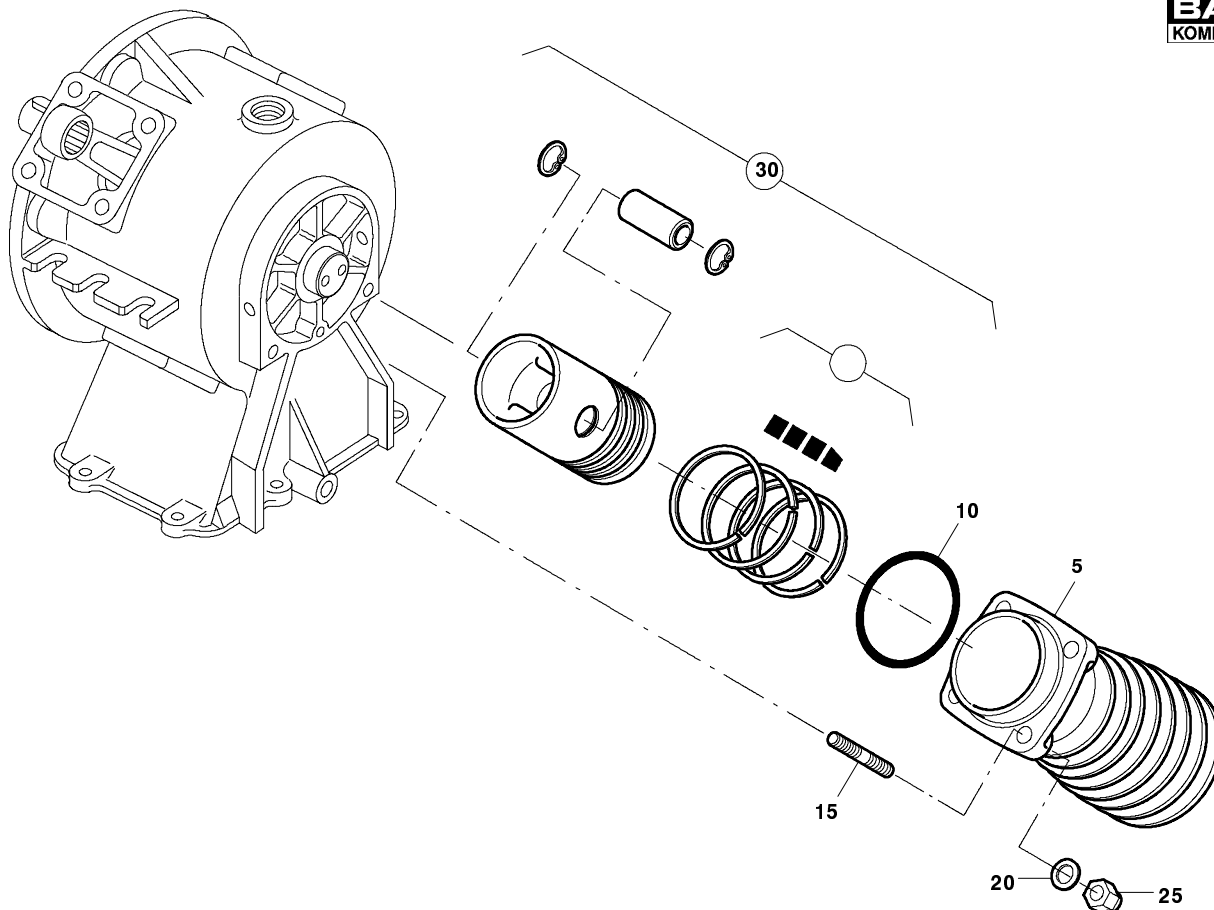
N1787/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe N1787 Kolbenringsatz
 Assembly N1787 Piston ring set
 Assemblage N1787 Jeu des segments de piston

A2.8- 3b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	2	Minutenring			22 g	88/80.4x3
			10	*	1	Nasenring			21 g	DIN 70930 ; 88/80.6x3
			15	*	1	Ölschlitzring			25 g	88/80.4x3.5



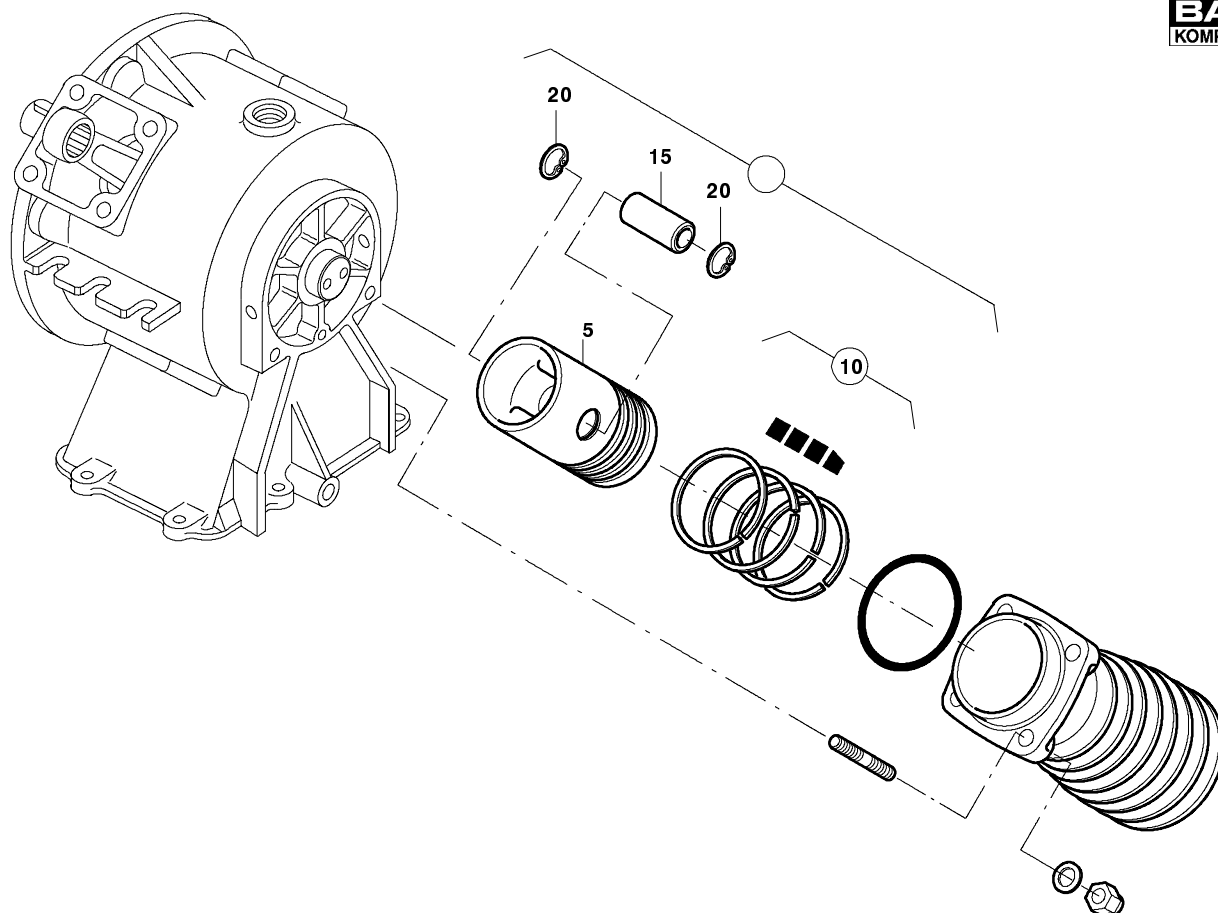
058303/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058303 Zylinder
 Assembly 058303 Cylinder
 Assemblage 058303 Cylindre

A2.8- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	5611	1	Zylinder	cylinder	cylindre		
		X	10	N4064	1	O-Ring	o-ring	joint torique		50x2
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté		DIN 835 ; M8x25 ; 8.8
			20	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
		X	25	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; NM8 ; 8.8
			30	069845	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.		



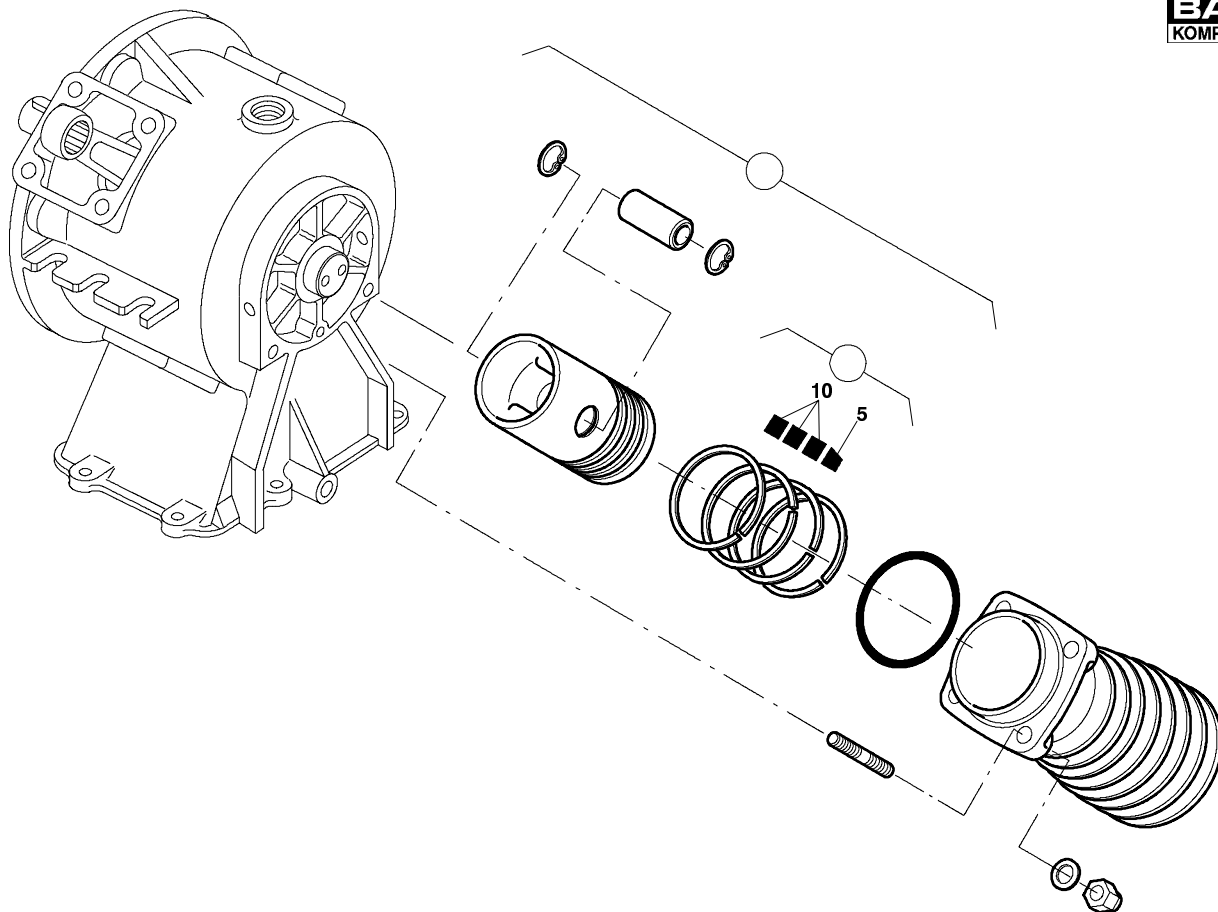
059845/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069845 Kolben kpl.
 Assembly 069845 Piston assy.
 Assemblage 069845 Piston cpl.

A2.8- 4a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kolben			,11 kg	45x4x14
			10	N1082	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments de p.	8 g	
			15		1	Kolbenbolzen	piston pin			DIN 73126 ; 14x9x37
			20	N1033	2	Sicherungsring	circlip	anneau de retenue	1 g	DIN 472 ; 14x1



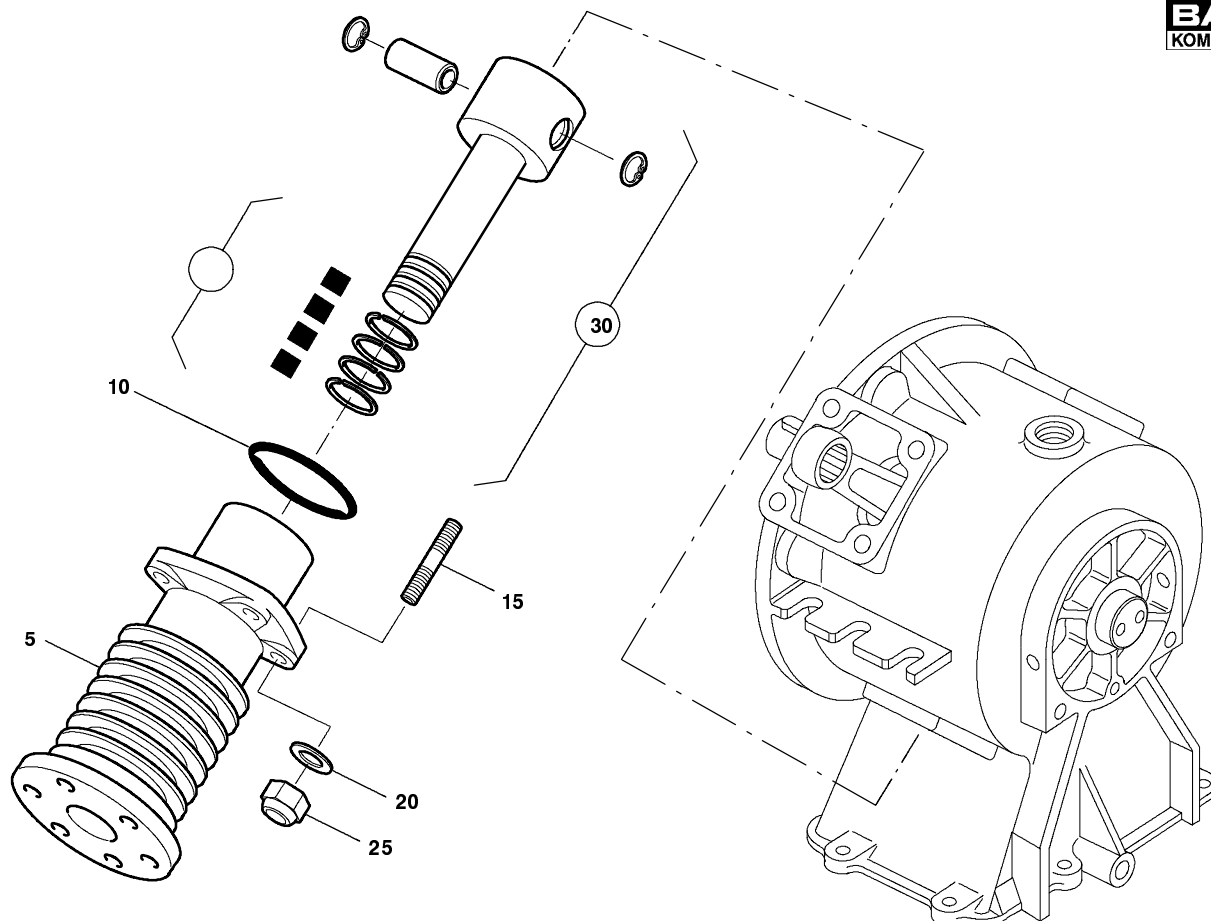
N10823/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe N1082 Kolbenringsatz
 Assembly N1082 Piston ring set
 Assemblage N1082 Jeu des segments de piston

A2.8- 4b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Minutenring			4 g	DIN 70911 ; 45/41.2x2
			10	*	3	Rechteckring			8 g	DIN 70910 ; 45/41.2x2



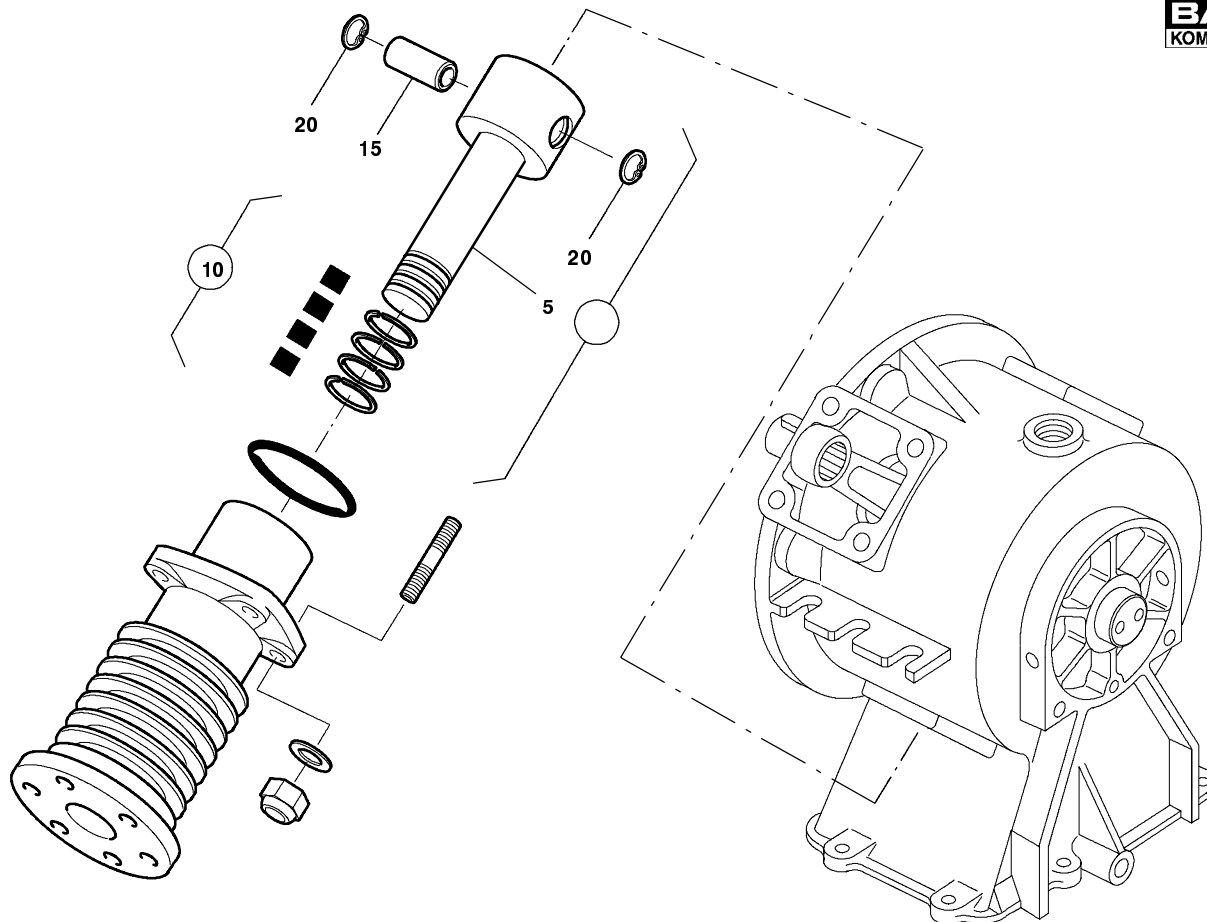
058304/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058304 Zylinder
 Assembly 058304 Cylinder
 Assemblage 058304 Cylindre

A2.8- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	4214	1	Zylinder	cylinder	cyindre		
		X	10	N4064	1	O-Ring	o-ring	joint torique		50x2
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon filete		DIN 835 ; M8x25 ; 8.8
			20	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
		X	25	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M8 ; 8
			30	069846	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.		



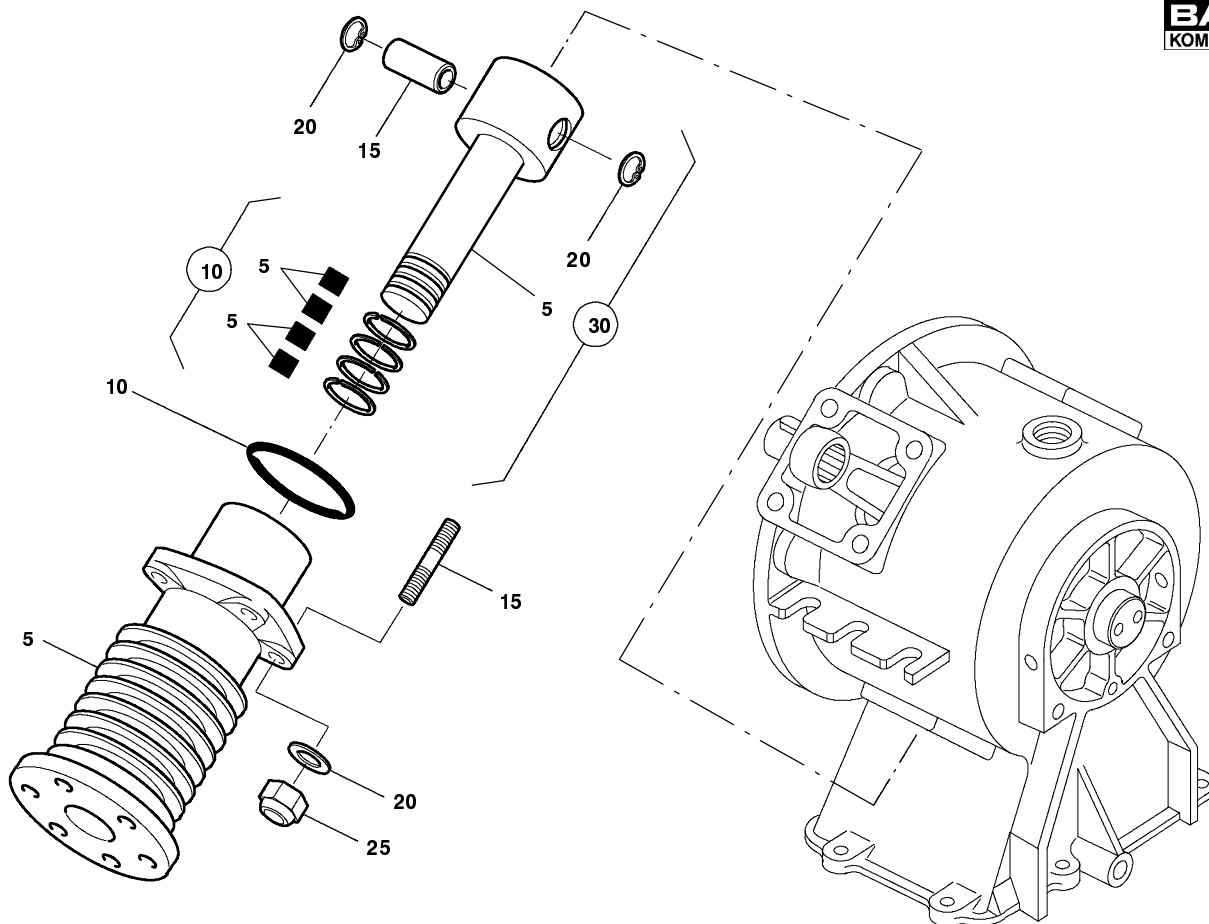
069846/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069846 Kolben kpl.
 Assembly 069846 Piston assy.
 Assemblage 069846 Piston cpl.

A2.8- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kolben			,155	22x4x14
			10	N1084	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments de p.	4 g	
			15		1	Kolbenbolzen				DIN 73126 ; 14x9x37
			20	N1033	2	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	1 g	DIN 472 ; 14x1



N1084/09/97

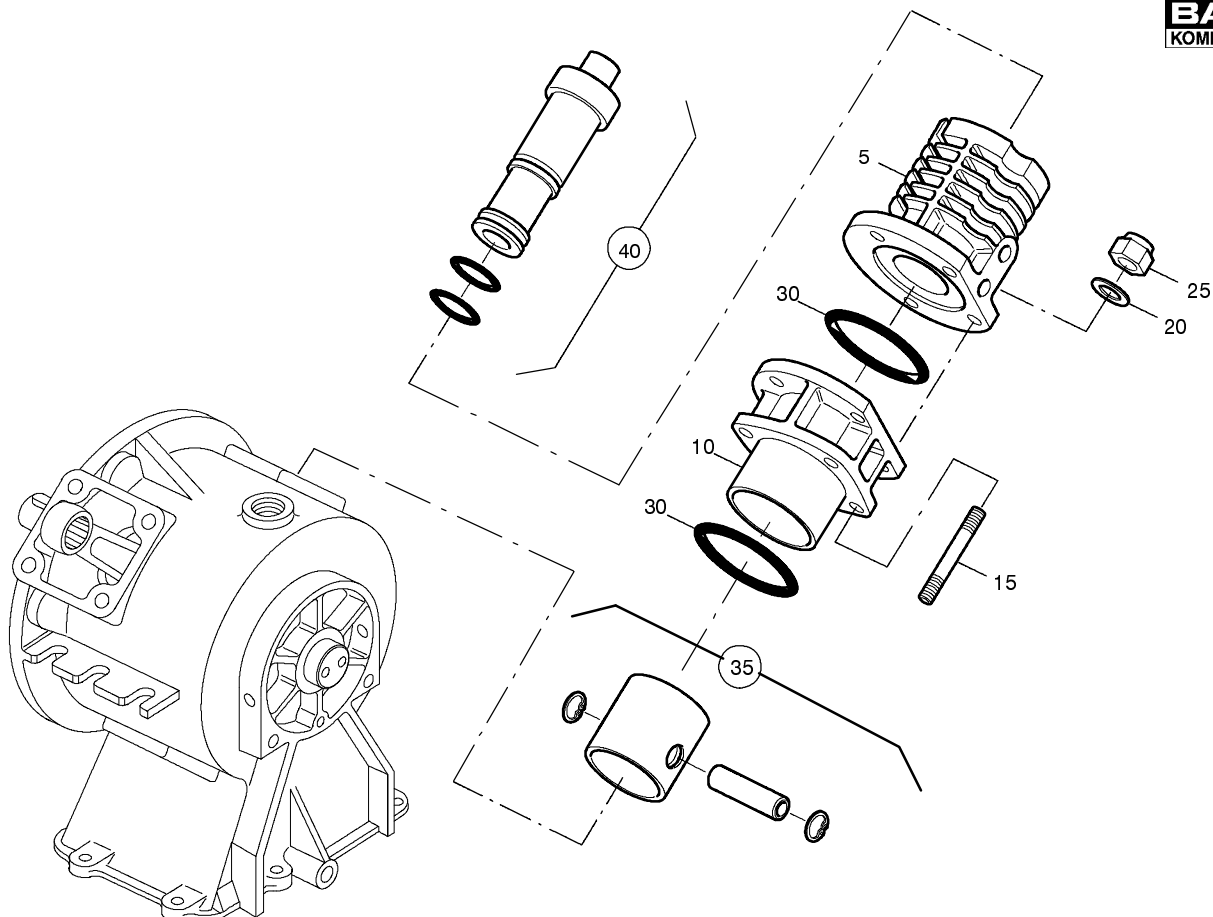


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe N1084 Kolbenringsatz
Assembly N1084 Piston ring set
Assemblage N1084 Jeu des segments de piston

A2.8- 5b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	4	Rechteckring			1 g	DIN 34110 ; 22/20.1x2



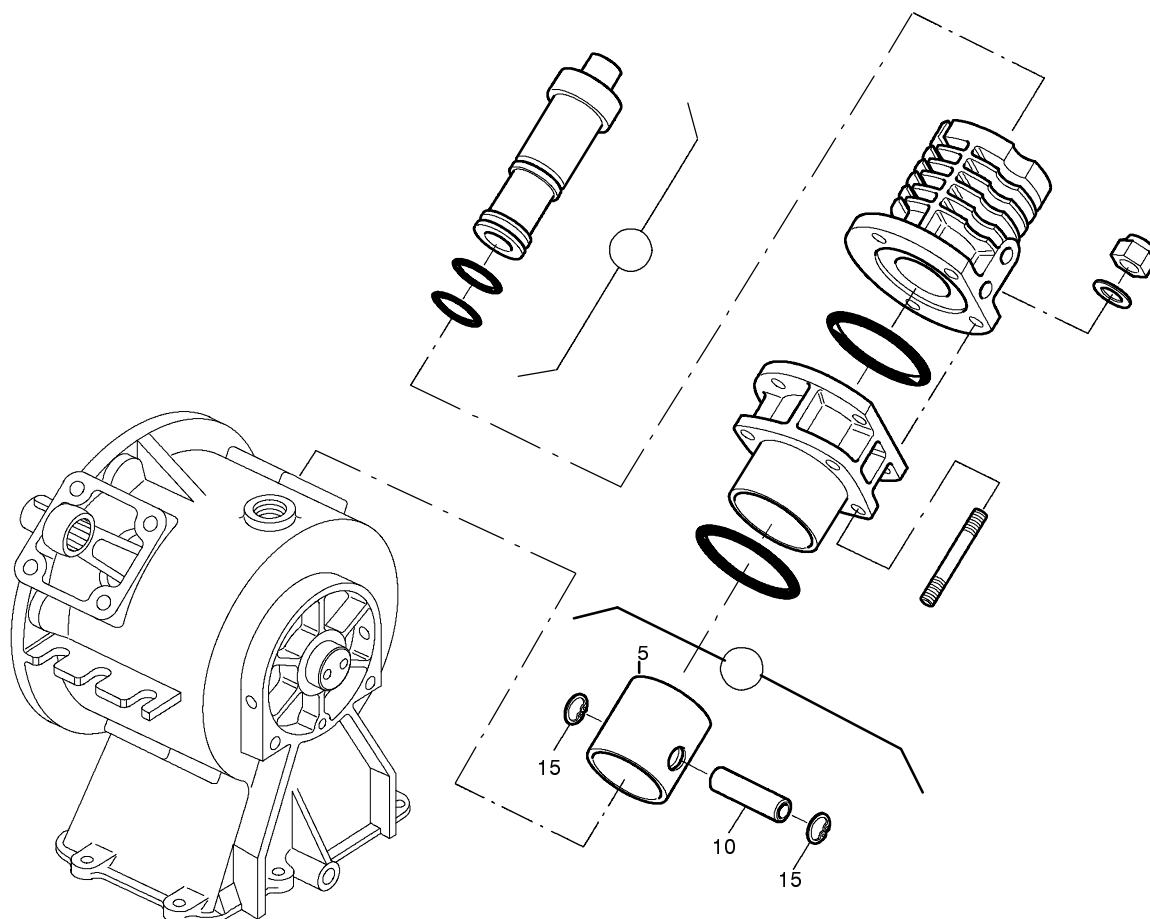
063550/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 063550 Zylinder
 Assembly 063550 Cylinder
 Assemblage 063550 Cylindre

A2.8- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	56352	1	Zylinder-Oberteil	cylinder upper part	cylindre partie supérieure		
			10	56141	1	Zylinder-Unterteil	cylinder lower part	cylindre partie inférieure		
			15	N4065	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté	70 g	DIN 835 ; M8x70 ; 8.8
			20	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
		X	25	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M8 ; 8
		X	30	N4064	2	O-Ring	o-ring	joint torique		50x2
			35	069847	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.		
X			40	014742	1	Kolbenbüchse kpl.	piston and sleeve	douille de piston		



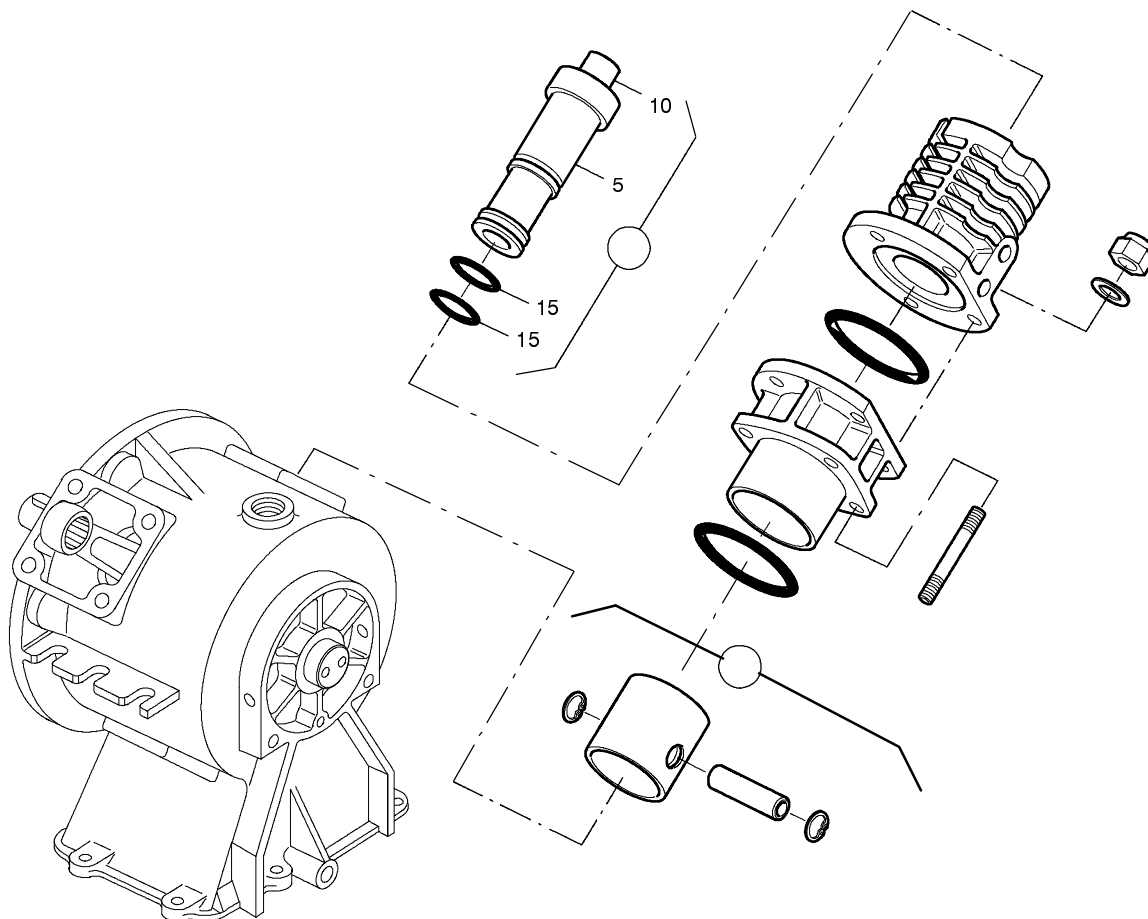
069847/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069847 Kolben kpl.
 Assembly 069847 Piston assy.
 Assemblage 069847 Piston cpl.

A2.8- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63421	1	Führungskolben	piston	piston		
			10		1	Kolbenbolzen				DIN 73126 ; 14x9x37
			15	N1033	2	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	1 g	DIN 472 ; 14x1



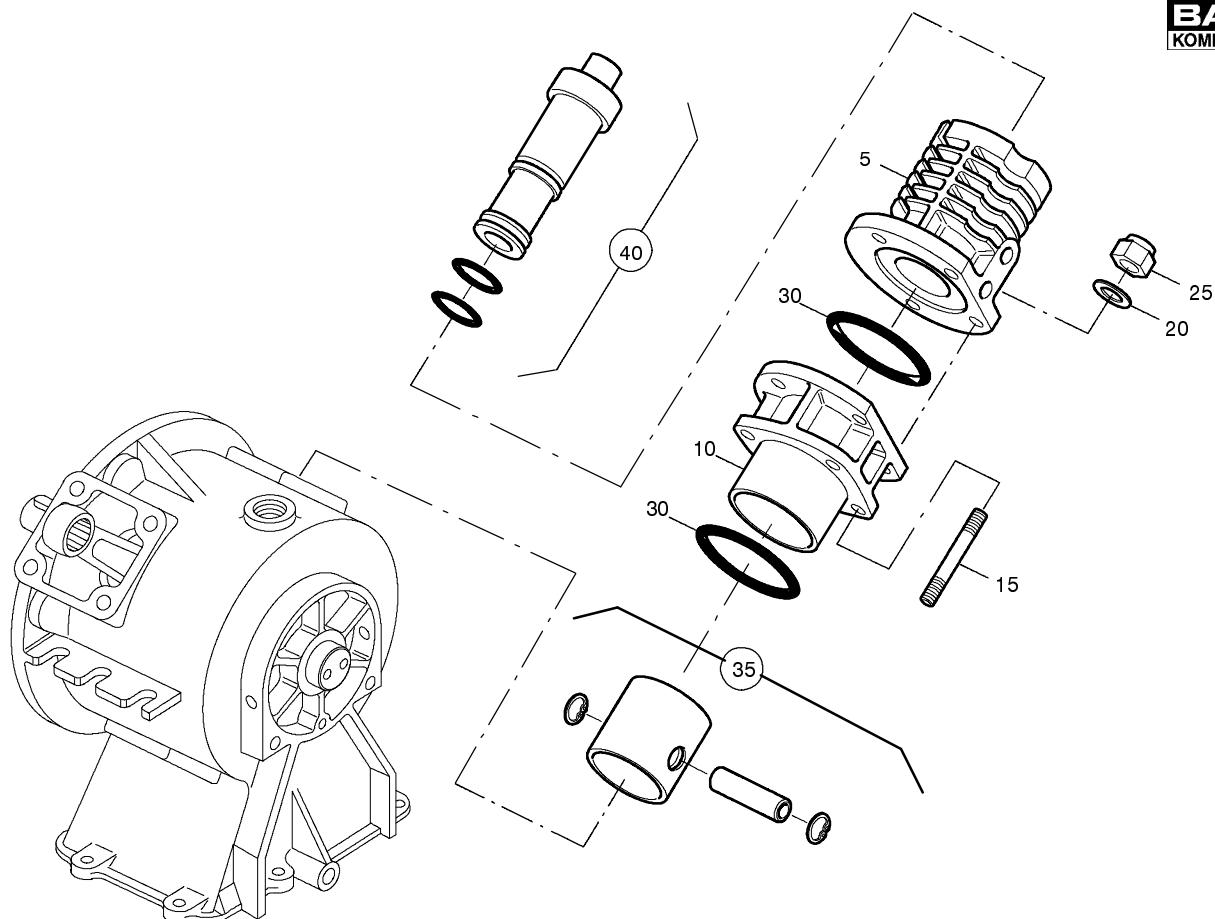
014742/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 014742 Kolbenbüchse
 Assembly 014742 Piston and sleeve assy.
 Assemblage 014742 Douille de piston cpl.

A2.8- 6b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kolbenbüchse				
			10		1	Kolben				12x0x0
			15	N2507	2	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78



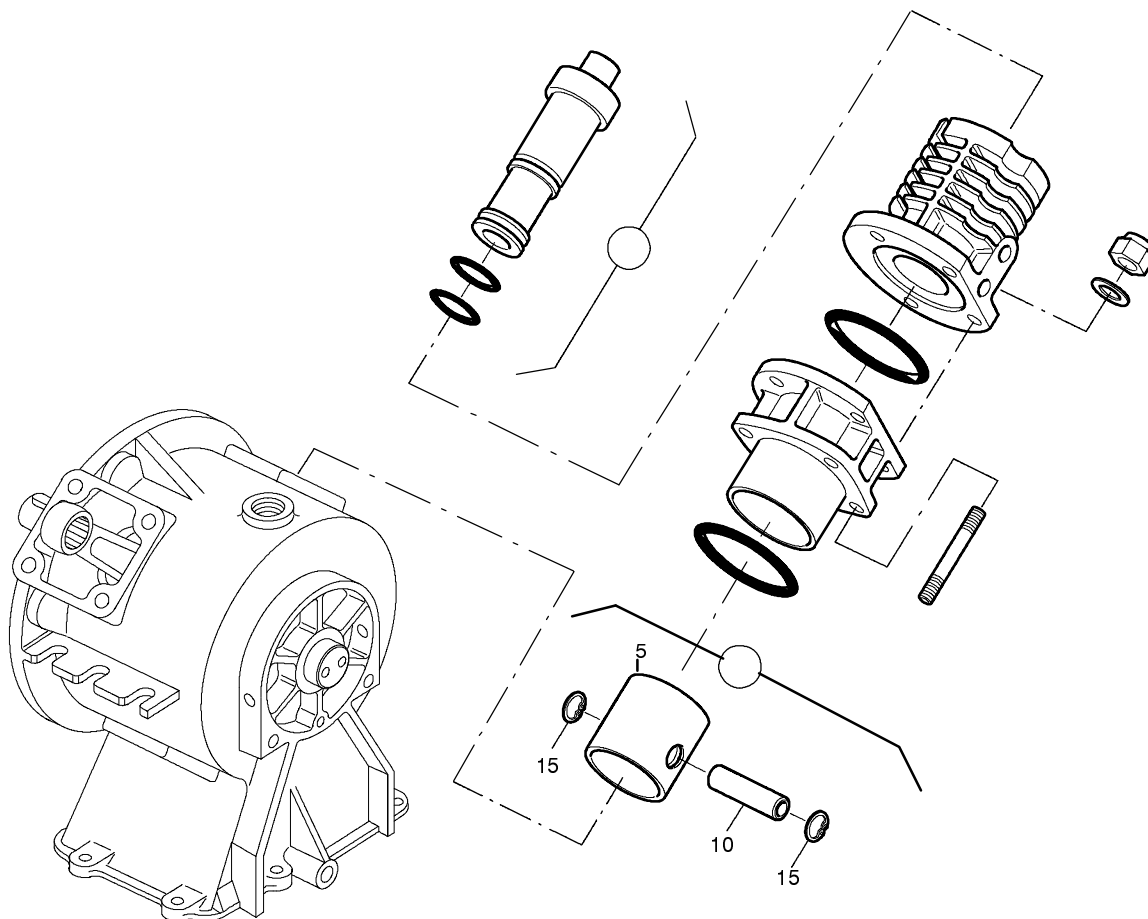
068215/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068215 Zylinder
 Assembly 068215 Cylinder
 Assemblage 068215 Cylindre

A2.8- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	56352	1	Zylinder-Oberteil	cylinder upper part	cyindre partie superieure		
			10	56141	1	Zylinder-Unterteil	cylinder lower part	cyindre partie inferieure		
		X	15	N4064	2	O-Ring	o-ring	joint torique		50x2
			20	N4065	4	Stiftschraube	stud	goujon filete	70 g	DIN 835 ; M8x70 ; 8.8
			25	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
		X	30	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M8 ; 8
			35	069847	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.		
X			40	068214	1	Kolbenbüchse kpl.	piston and sleeve	douille de piston		



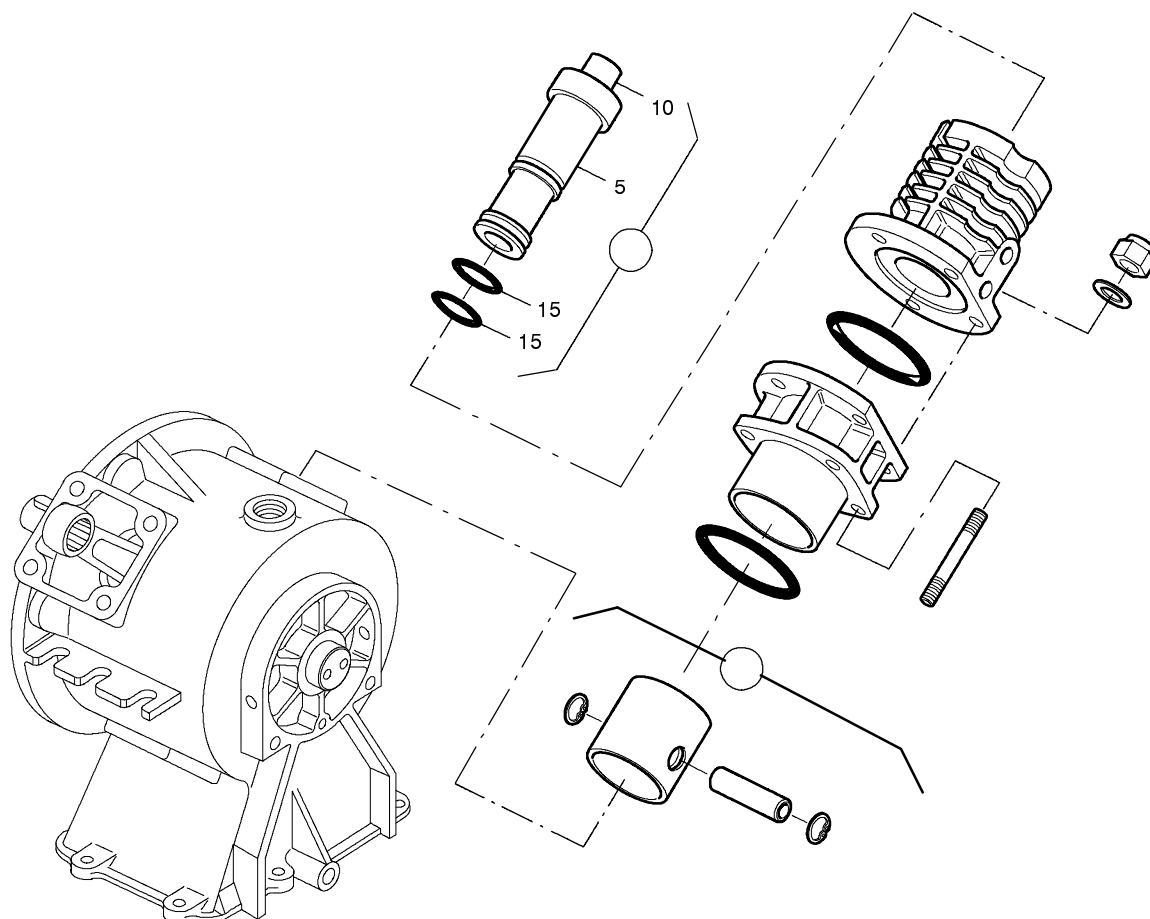
069847/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069847 Kolben kpl.
 Assembly 069847 Piston assy.
 Assemblage 069847 Piston cpl.

A2.8- 7a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63421	1	Führungskolben	piston	piston		
			10		1	Kolbenbolzen				DIN 73126 ; 14x9x37
			15	N1033	2	Sicherungsring	circlip ring	anneau de retenue	1 g	DIN 472 ; 14x1



068214/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068214 Kolbenbüchse
 Assembly 068214 Piston and sleeve assy.
 Assemblage 068214 Douille de piston cpl.

A2.8- 7b

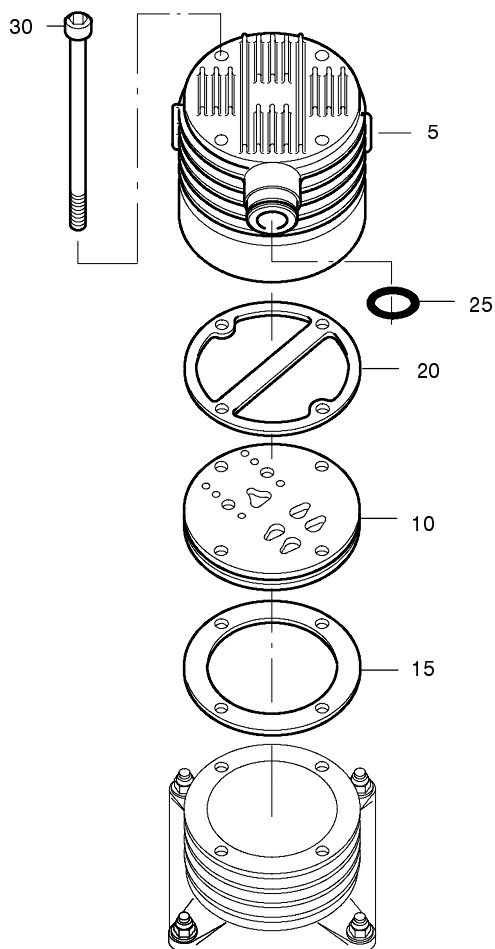
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Kolbenbüchse				
			10	*	1	Kolben				12x0x0
			15	N2507	2	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78

*

Nur zusammen lieferbar

only available together

Ne sont livrées qu'ensemble



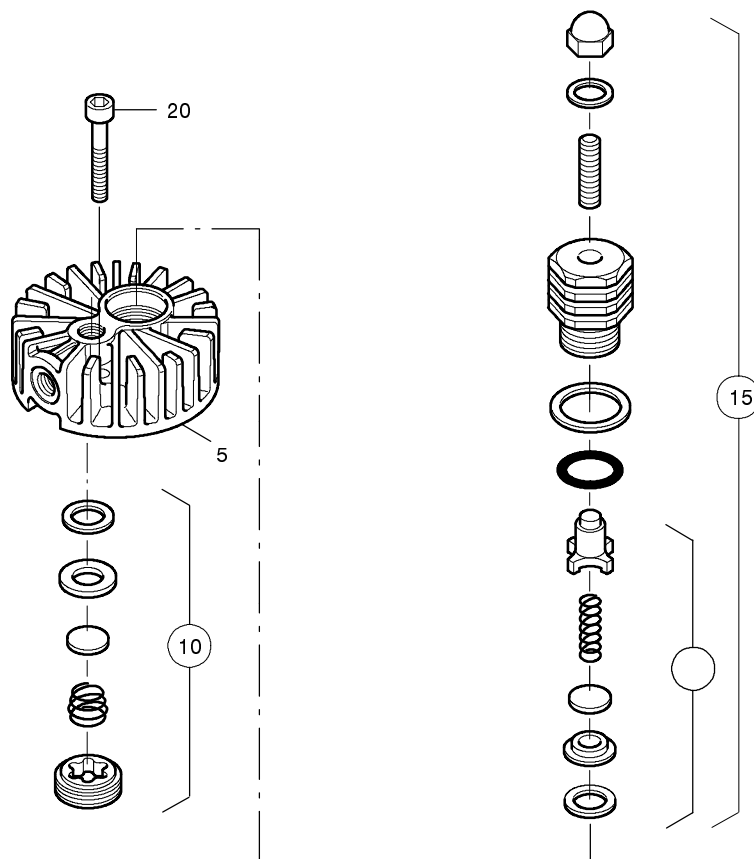
069790/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069790 Ventilkopf 1. Stufe
 Assembly 069790 Valve head 1st stage
 Assemblage 069790 Culasse 1e étage

A2.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63335	1	Ventilkopf	valve head	tête de soupape		
	X		10	N4670	1	Lamellenventil	reed valve	soupape a lamelles		304 SLV
X			15	58262	1	Zylinder-Dichtung	gasket	joint		
X			20	63340	1	Ventilkopf-Dichtung	valve head gasket	joint de tête de soupape		
			25	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique		30.3x2.4
			30	N9253	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux		DIN 912 ; M8x110 ; 8.8



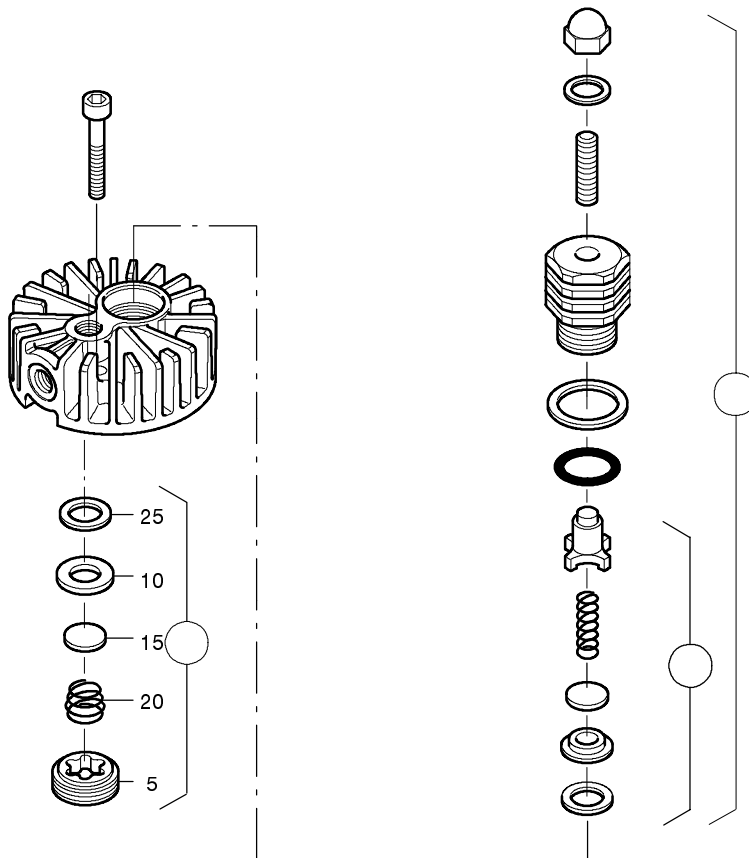
069791/01/94


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069791 Ventilkopf
 Assembly 069791 Valve head
 Assemblage 069791 Culasse

A2.8- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	14123	1	Ventilkopf	valve head	tete de soupape	,5 kg	
			10	012841	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration		
			15	014583	1	Druckventil kpl.	pressure valve	soupape de pression	,2 kg	
			20	N503	6	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	19 g	DIN 912 ; M8x35 ; 8.8



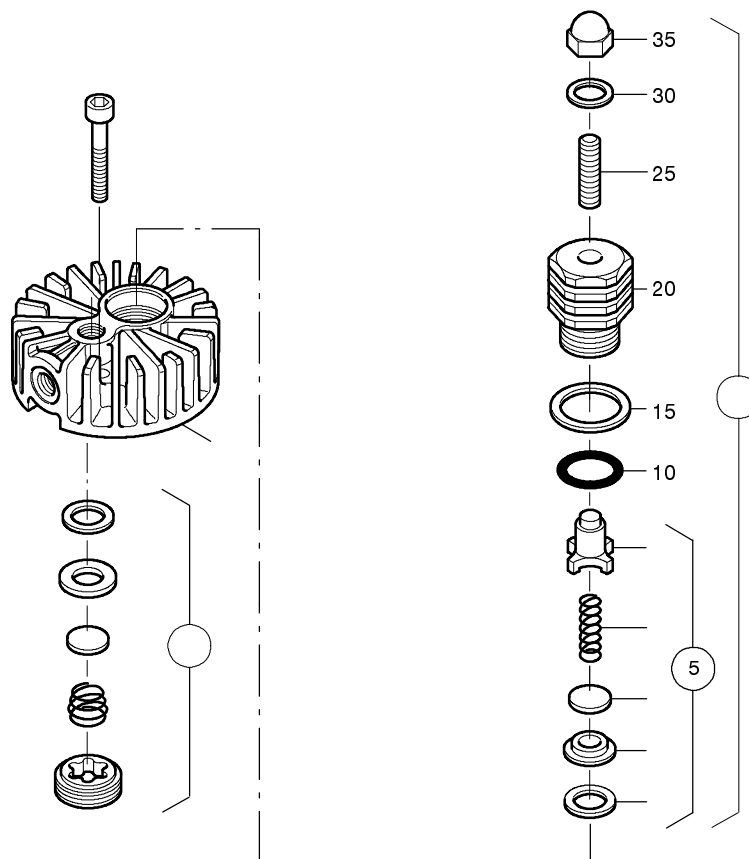
012841/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 012841 Saugventil
 Assembly 012841 intake valve
 Assemblage 012841 Clapet d'aspiration

A2.8- 9a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Ventilverschraubung				
			10		1	Ventilsitz				
			15		1	Ventilplatte	valve plate	plate de soupape		
			20		1	Druckfeder				
			25	240	1	Dichtung	gasket	joint	5 g	



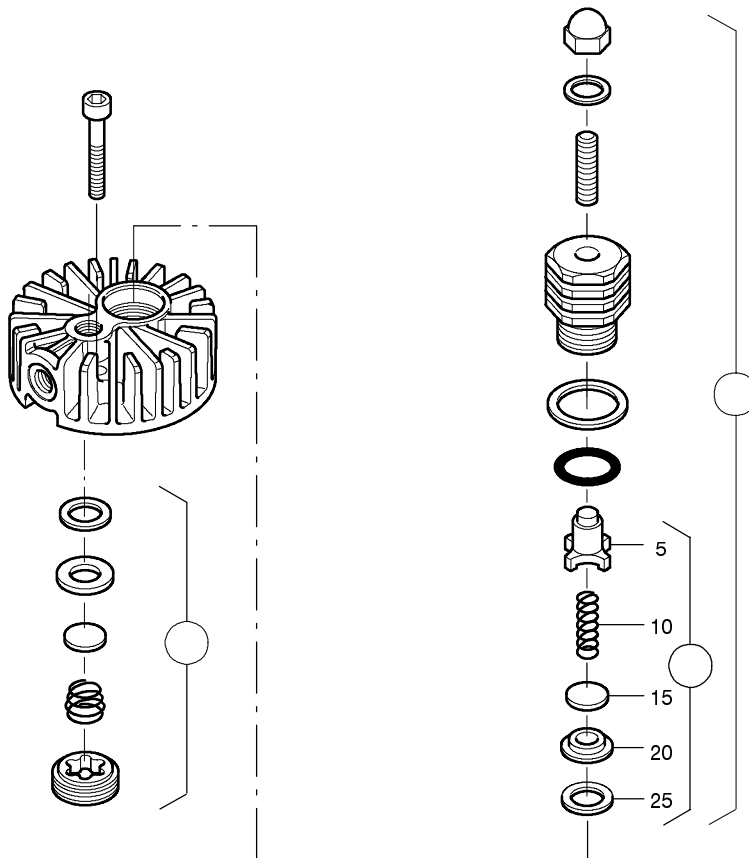
014583/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 014583 Druckventil kpl.
 Assembly 014583 Pressure valve assy.
 Assemblage 014583 Soupape de pression cpl.

A2.8- 9b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	012840	1	Druckventileinsatz kpl.	pressure valve insert	garniture de soupape		
			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique		21.82x3.53
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	ressort a disque		
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord		
			25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon filete		
			30	N380	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; C8x14x1.5
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	11 g	DIN 1587 ; M8 ; 6



012840/09/97

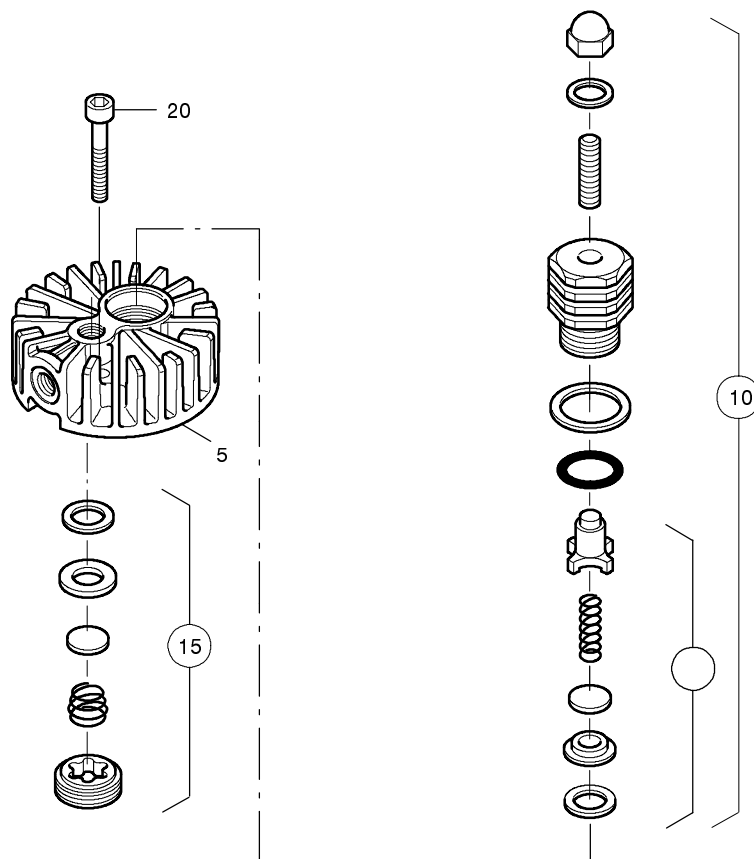


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 012840 Druckventileinsatz kpl.
Assembly 012840 Pressure valve insert assy
Assemblage 012840 Garniture de soupape de pression cpl.

A2.8- 9c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Druckventileinsatz				
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort du clapet		
			15		1	Ventilplatte	valve plate	plate de soupape		
			20		1	Ventilsitz				
			25	240	1	Dichtung	gasket	joint	5 g	



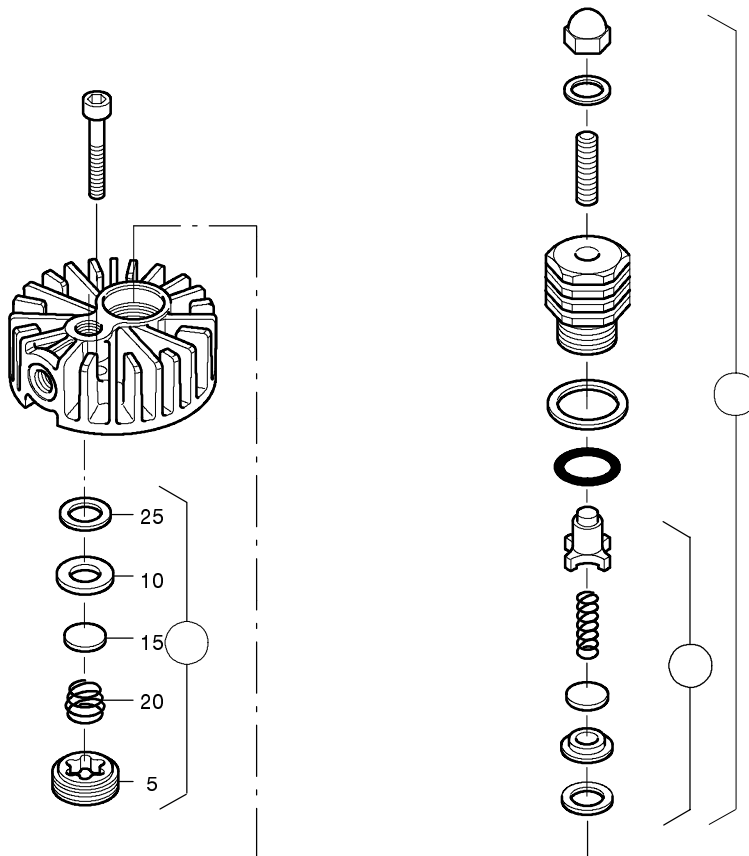
069791/01/94


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069792 Ventilkopf
 Assembly 069792 Valve head
 Assemblage 069792 Culasse

A2.8- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	14123	1	Ventilkopf	valve head	tete de soupape	,5 kg	
			10	014582	1	Druckventil kpl.	pressure valve	soupape de pression	,2 kg	
			15	012836	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration		
			20	N503	6	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	19 g	DIN 912 ; M8x35 ; 8.8



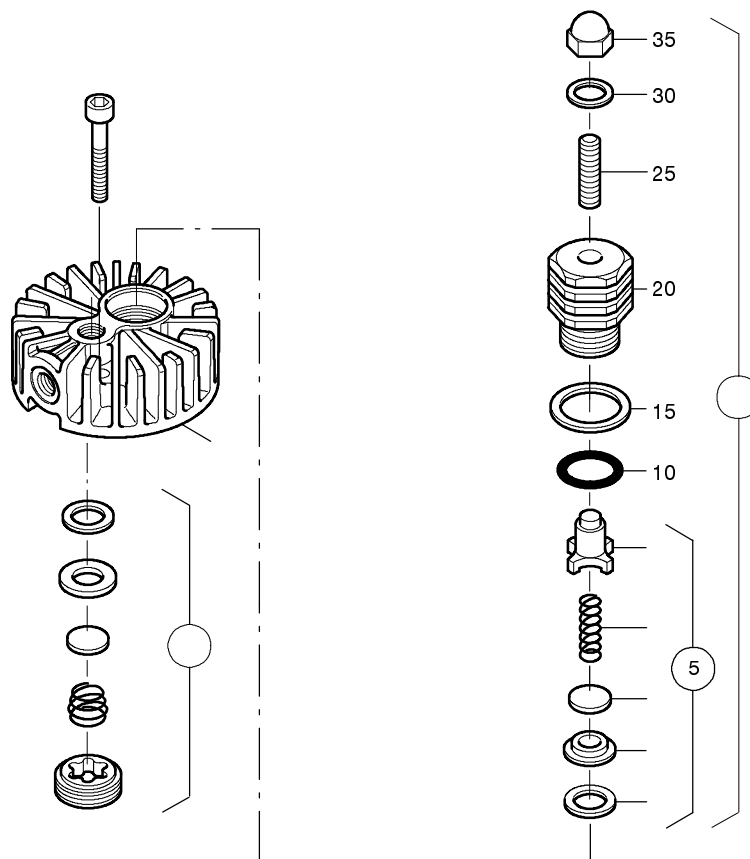
012841/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 012836 Saugventil
 Assembly 012836 intake valve
 Assemblage 012836 Clapet d'aspiration

A2.8- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Ventilverschraubung				
			10		1	Ventilsitz				
			15		1	Ventilplatte	valve plate	plate de soupape		
			20		1	Druckfeder				
			25	240	1	Dichtung	gasket	joint	5 g	



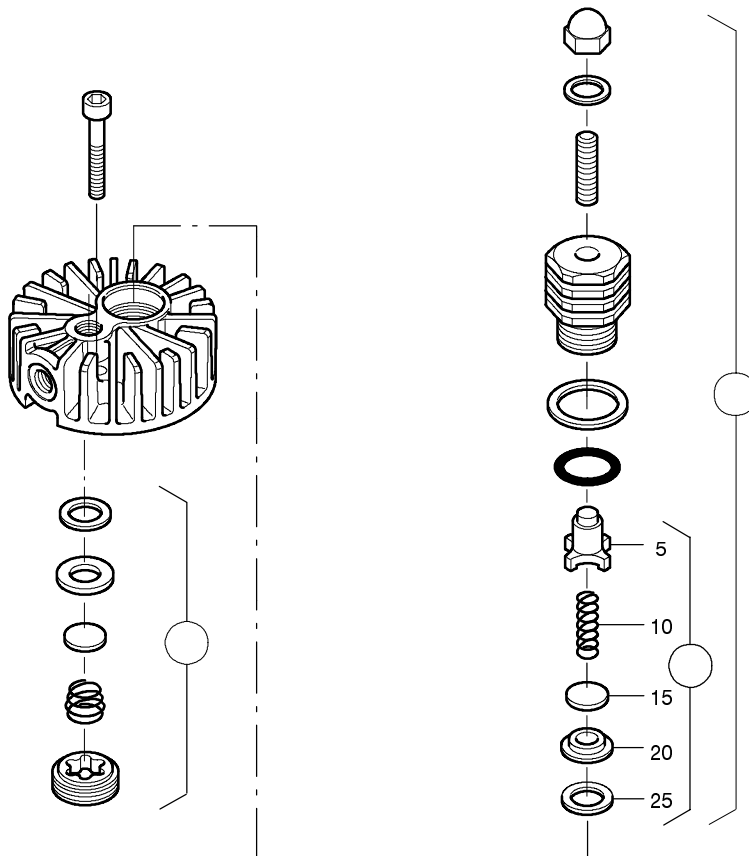
014582/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 014582 Druckventil kpl.
 Assembly 014582 Pressure valve assy.
 Assemblage 014582 Soupape de pression cpl.

A2.8- 10b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
		2	5	012835	1	Druckventileinsatz kpl.	pressure valve insert	garniture de soupape		
		2	10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique		21.82x3.53
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	ressort a disque		
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord		
			25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon filete		
		2	30	N380	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; C8x14x1.5
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	11 g	DIN 1587 ; M8 ; 6



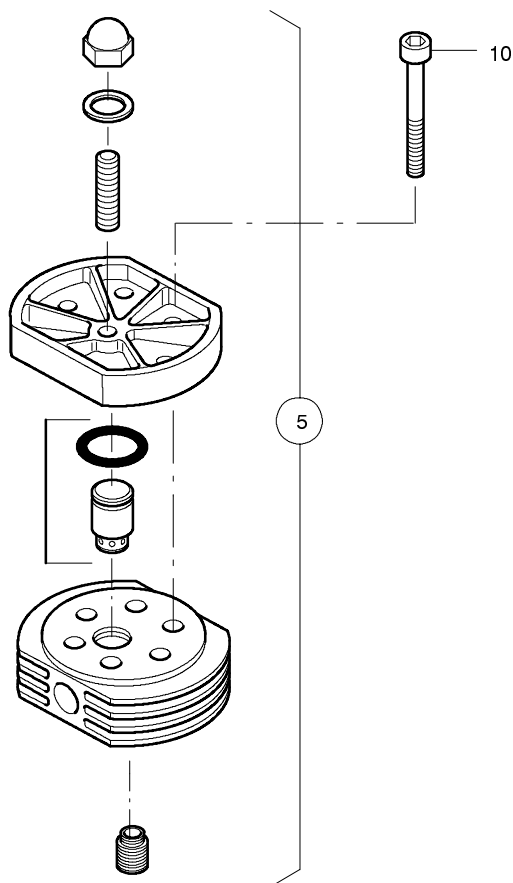
012835/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 012835 Druckventileinsatz kpl.
 Assembly 012835 Pressure valve insert assy
 Assemblage 012835 Garniture de soupape de pression cpl.

A2.8- 10c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Druckventileinsatz				
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort du clapet		
			15		1	Ventilplatte	valve plate	plate de soupape		
			20		1	Ventilsitz				
			25	240	1	Dichtung	gasket	joint	5 g	



068793/09/97

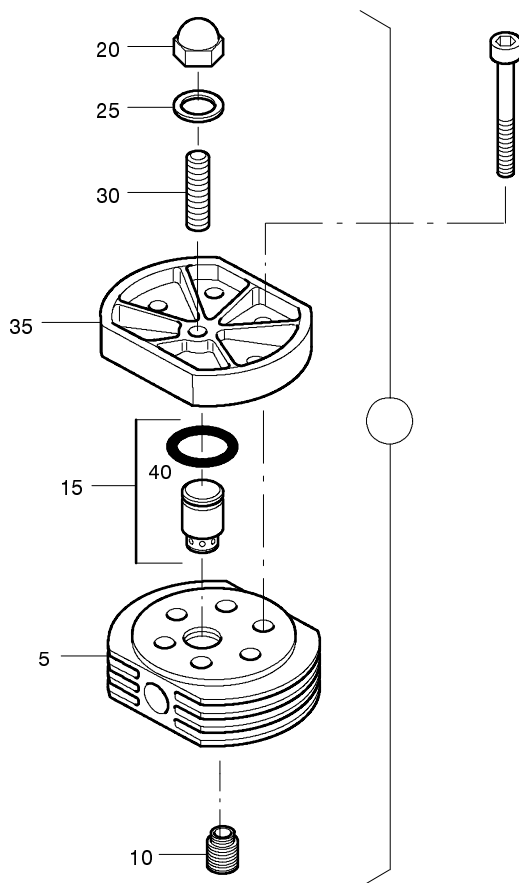


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 069793 Ventilkopf
Assembly 069793 Valve head
Assemblage 069793 Culasse

A2.8- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	073628	1	Ventilkopf				
			10	N150	6	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	29 g	DIN 912 ; M8x60 ; 8.8



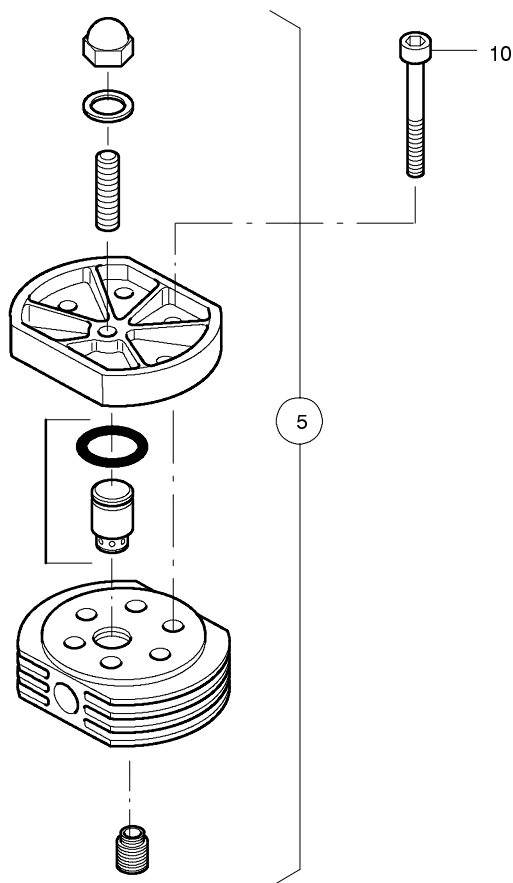
073628/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 073628 Ventilkopf
 Assembly 073628 Valve head
 Assemblage 073628 Culasse

A2.8- 11a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	14117	1	Ventilkopf	valve head	tête de soupape		
	X		10	07790	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration		
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression	,021	
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	10 g	DIN 917 ; M8x1 ; 6
X			25	N3625	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A8x14x1.5
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon filete		
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	chapeau de tete soupape		
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique		15.6x1.78



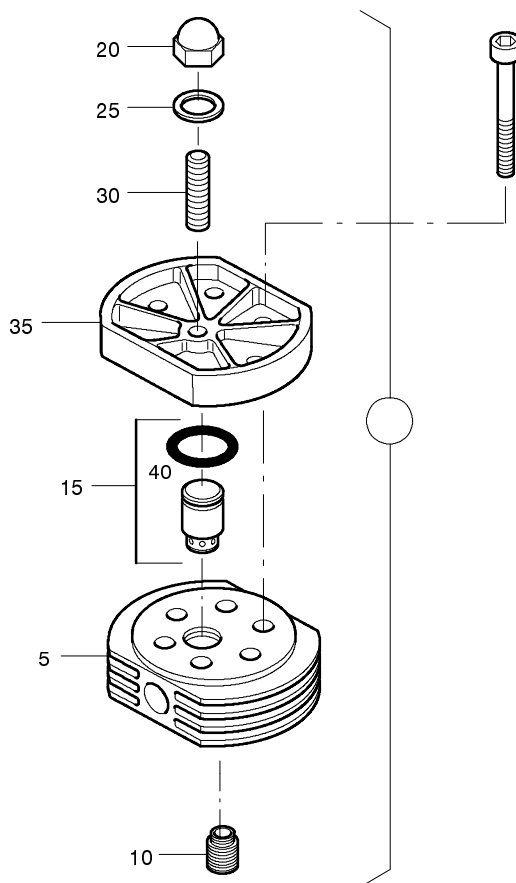
072198/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 072198 Ventilkopf
 Assembly 072198 Valve head
 Assemblage 072198 Culasse

A2.8- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	073629	1	Ventilkopf				
			10	N150	6	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	29 g	DIN 912 ; M8x60 ; 8.8



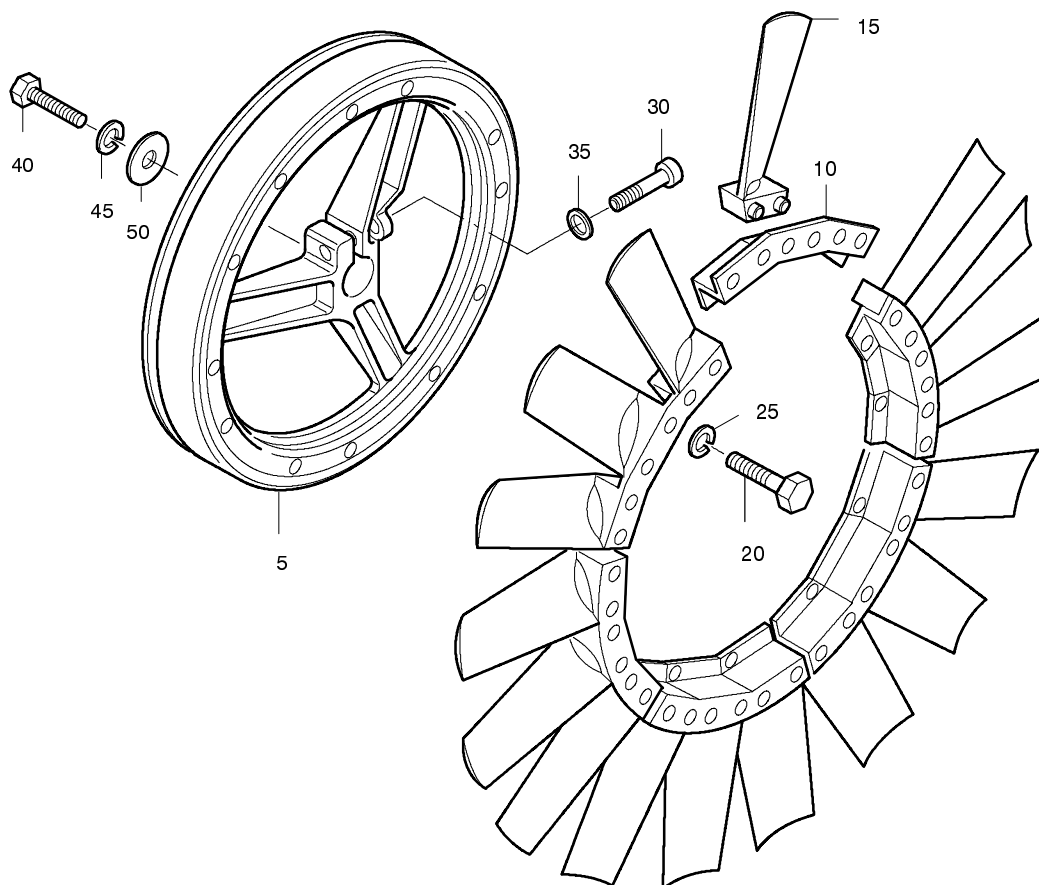
073629/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 073629 Ventilkopf
 Assembly 073629 Valve head
 Assemblage 073629 Culasse

A2.8- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	65191	1	Ventilkopf	valve head	tête de soupape		
	X		10	07790	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration		
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression	,021	
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	10 g	DIN 917 ; M8x1 ; 6
X			25	N3625	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A8x14x1.5
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon filete		
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	chapeau de tete soupape		
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique		15.6x1.78



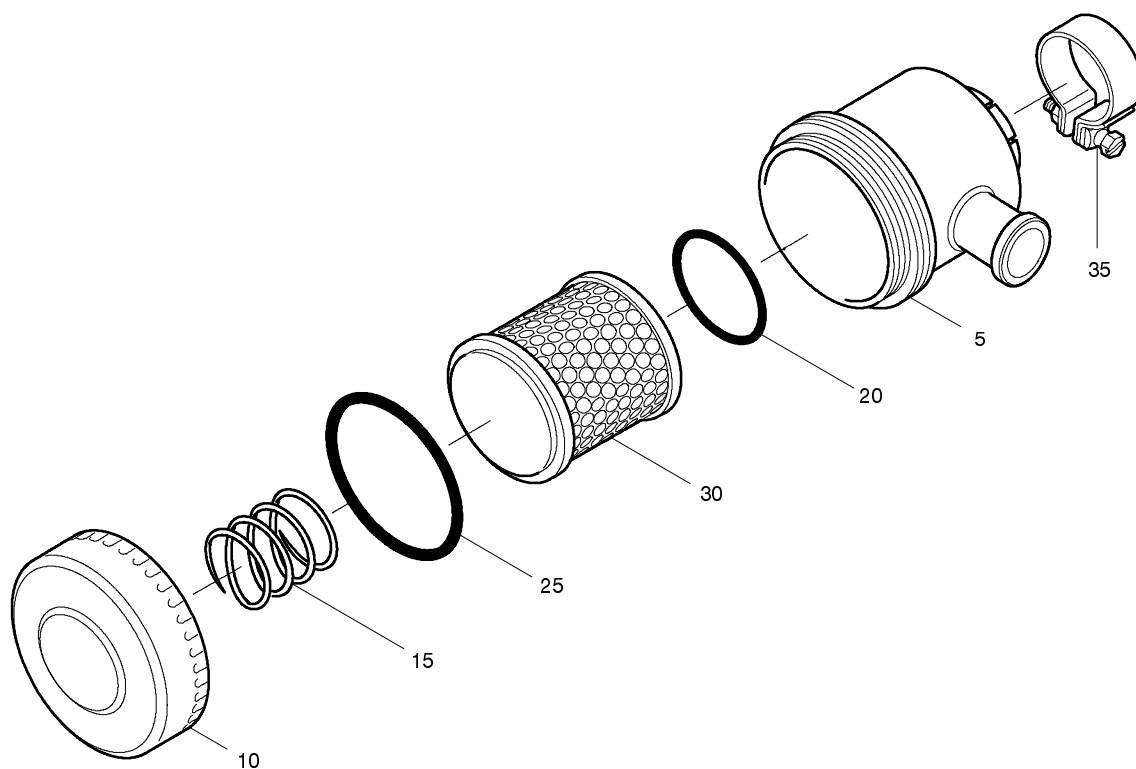
014879/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 014879 Schwungrad-Riemetrieb
 Assembly 014879 Flywheel assy
 Assemblage 014879 Roue volant cpl.

A2.8- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	14832	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge	8 kg	
			10	55425	6	Ventilatorflügelträger	fan wheel wing support	support des ailettes		
			15	55459	18	Lüfterschaukel	fan wheel blade	ailette de roue		linksdrehend
			20	N53	12	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8
			25	N100	12	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6
			30	N1310	1	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	52 g	DIN 912 ; M10x70 ; 8.8
			35	N176	1	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127 ; A 10
			40	N198	1	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	12 g	DIN 933 ; M8x20 ; 8.8
			45	N108	1	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8
			50	1492	1	Deckscheibe	washer	rondelle		



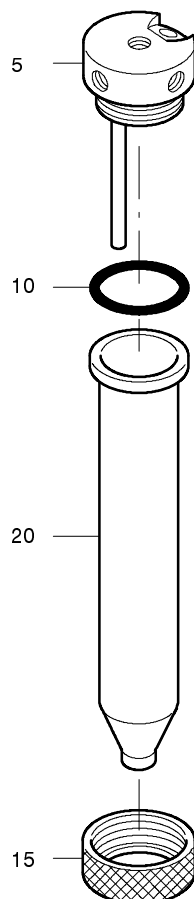
013758/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 013758 Ansaugfilter
 Assembly 013758 Intake filter
 Assemblage 013758 Filtre d'aspiration

A2.8- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	12770	1	Ansaugfilter - Gehäuse	intake filter housing	boitier de filtre d'aspir.		
			10	12771	1	Ansaugfilter - Deckel	suction filter cover	couvercle de filtre		
			15	10528	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
X			20	13757	1	O-Ring	o-ring	joint torique		35x5
X			25	N4451	1	O-Ring	o-ring	joint torique		75x3
X			30	N70	1	Filtereinsatz	filter insert	element filtrant		C 711/1
			35	N3374	1	Schelle	clamp	collier		



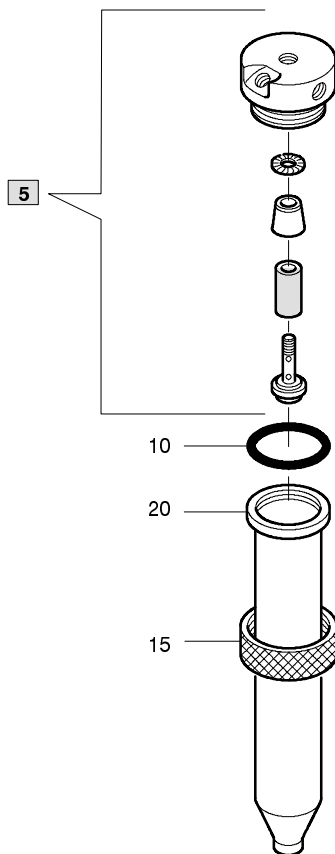
064632/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 064632 Zwischenabscheider
 Assembly 064632 Intermediate separator
 Assemblage 064632 Séparateur intermédiaire

A2.8- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	064631	1	Filterkopf kpl.	filter head	tete de filtre		
			10	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique		45x2
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	,125	
			20	14150	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		



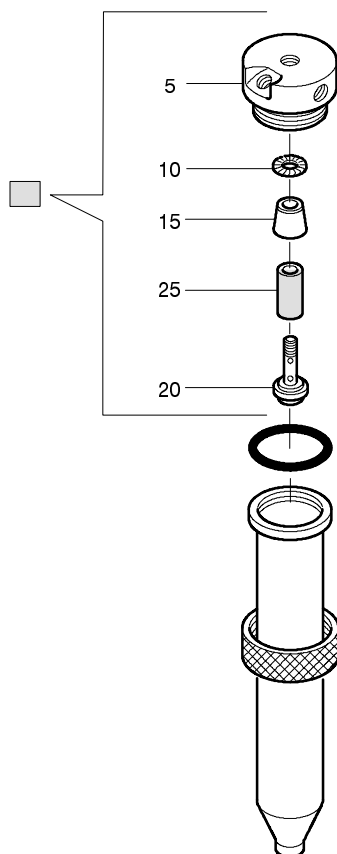
067612/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 067612 Zwischenabscheider
 Assembly 067612 Intermediate separator
 Assemblage 067612 Séparateur intermédiaire

A2.8- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	067611	1	Filterkopf kpl.	filter head	tete de filtre		
X			10	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique		45x2
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	,125	
			20	14150	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		



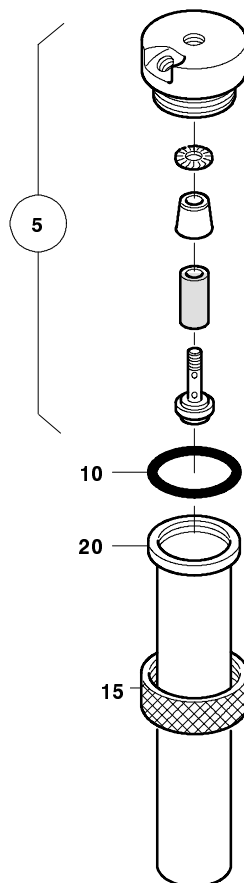
067611/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 067611 Filterkopf kpl.
 Assembly 067611 Filter head assy.
 Assemblage 067611 Tête de filtre cpl.

A2.8- 16a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	13930	1	Filterkopf	filter head	tete de filtre		
			10	12784	1	Verteilerblech	distribution plate	tole de distribution		
			15	12785	1	Pralltrichter	baffle funnel	entonnoir de chicane		
			20	12786	1	Mittelschraube	center screw	vis centrale		
X			25	N2726	1	Filtereinsatz	filter insert	element filtrant		17x13x30



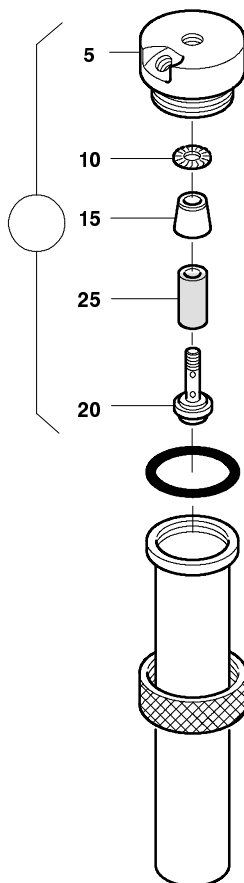
068260/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068260 Zwischenabscheider
 Assembly 068260 Intermediate separator
 Assemblage 068260 séparateur intermédiaire

A2.8- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	069178	1	Filterkopf				
X			10	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique		45x2
			15	69173	1	Überwurfmutter				
			20	068257	1	Filterbehälter				PN200



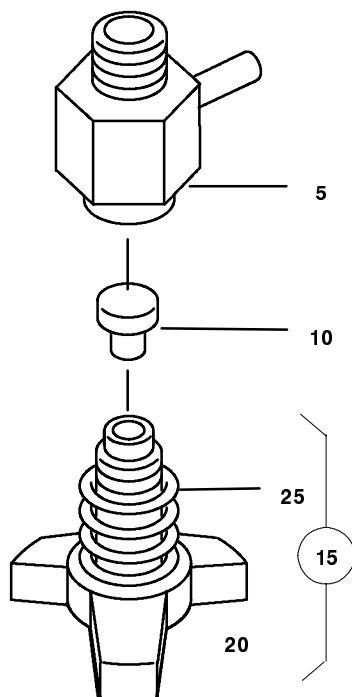
069178/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069178 Filterkopf
 Assembly 069178 Filterhead
 Assemblage 069178 Tête de filtre

A2.8- 17a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	69177	1	Filterkopf	filter head	tete de filtre		
			10	12784	1	Verteilerblech	distribution plate	tole de distribution		
			15	12785	1	Pralltrichter	baffle funnel	entonnoir de chicane		
			20	12786	1	Mittelschraube	center screw	vis centrale		
X			25	N2726	1	Filtereinsatz	filter insert	element filtrant		17x13x30



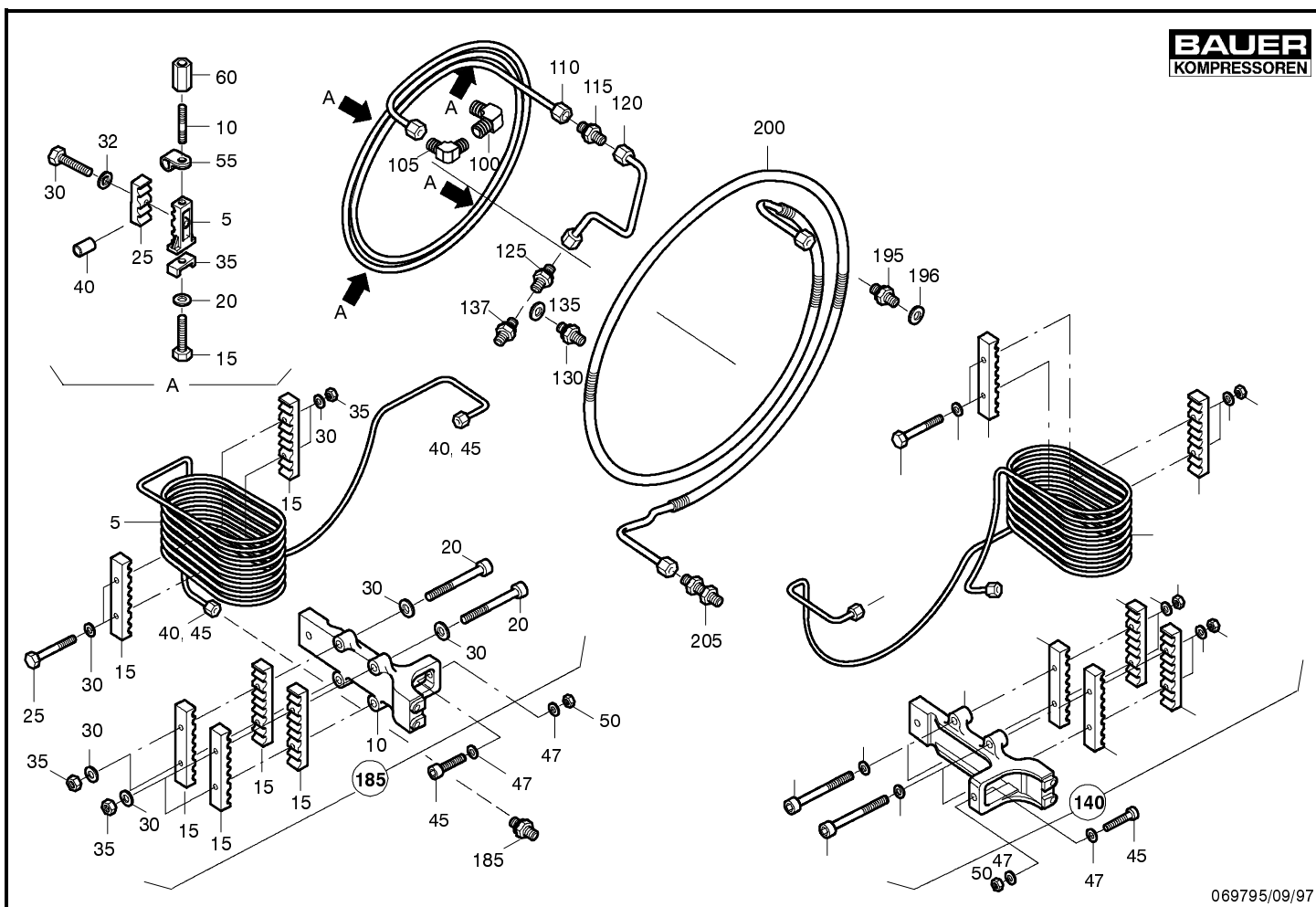
011430/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 011430 Kondensat-Ablaßhahn
 Assembly 011430 Condensate drain tap
 Assemblage 011430 Robinet de purge du condensat

A2.8- 18

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
			15	055888	1	Knebelschraube kpl.	tommy screw assy.	vis a garret avec ressort		
			20	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	vis a garret		
			25	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arret		



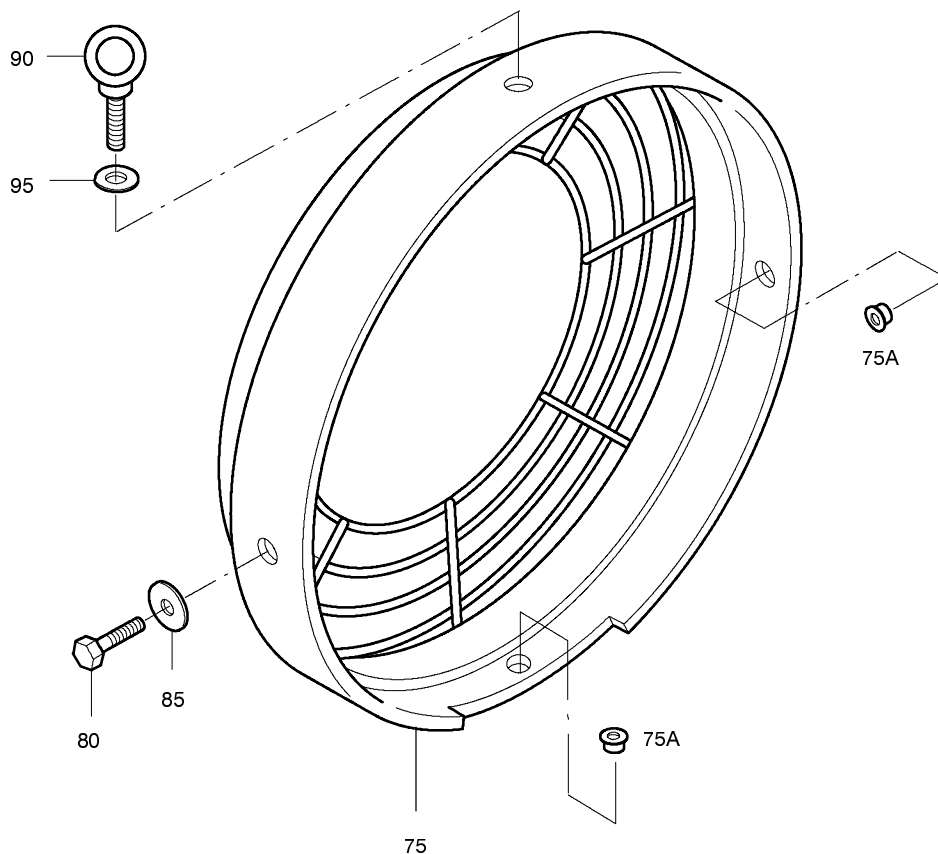
069795/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069795 Kühlung
 Assembly 069795 Cooling system
 Assemblage 069795 Refroidissement

A2.8- 19

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63506	4	Abstandsstück	spacer piece	piece d'écartement	,079	
			10	N56	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté		DIN 835 ; M8x20 ; 8.8
			15	N64	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	17 g	DIN 933 ; M8x35 ; 8.8
			20	N58	8	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			25	63507	4	Fixierung	fixing piece	piece de fixation		
			30	N756	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	19 g	DIN 933 ; M8x40 ; 8.8
			32	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			35	14645	2	Zwischen-Stück	intermediate piece	piece intermediaire		
			40	14605	4	Fixierung	fixing tube	tuyau de fixation		
			45	N503	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	19 g	DIN 912 ; M8x35 ; 8.8
			47	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			50	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
			55	14370	6	Rohrschelle	tube clamp	collier pour tuyaux		
			60	5290	4	Verlängerungsmutter	extension	allongement	,025	
			65	57070	2	Rohrschelle	tube clamp	collier pour tuyaux		Di=48
			70	N61	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8
			72	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			75	055633	1	Ventilatorradschutz kpl.	fan screen	protection de ventilateur		
			75A	13995	4	Distanzstück	spacer	douille d'écartement		



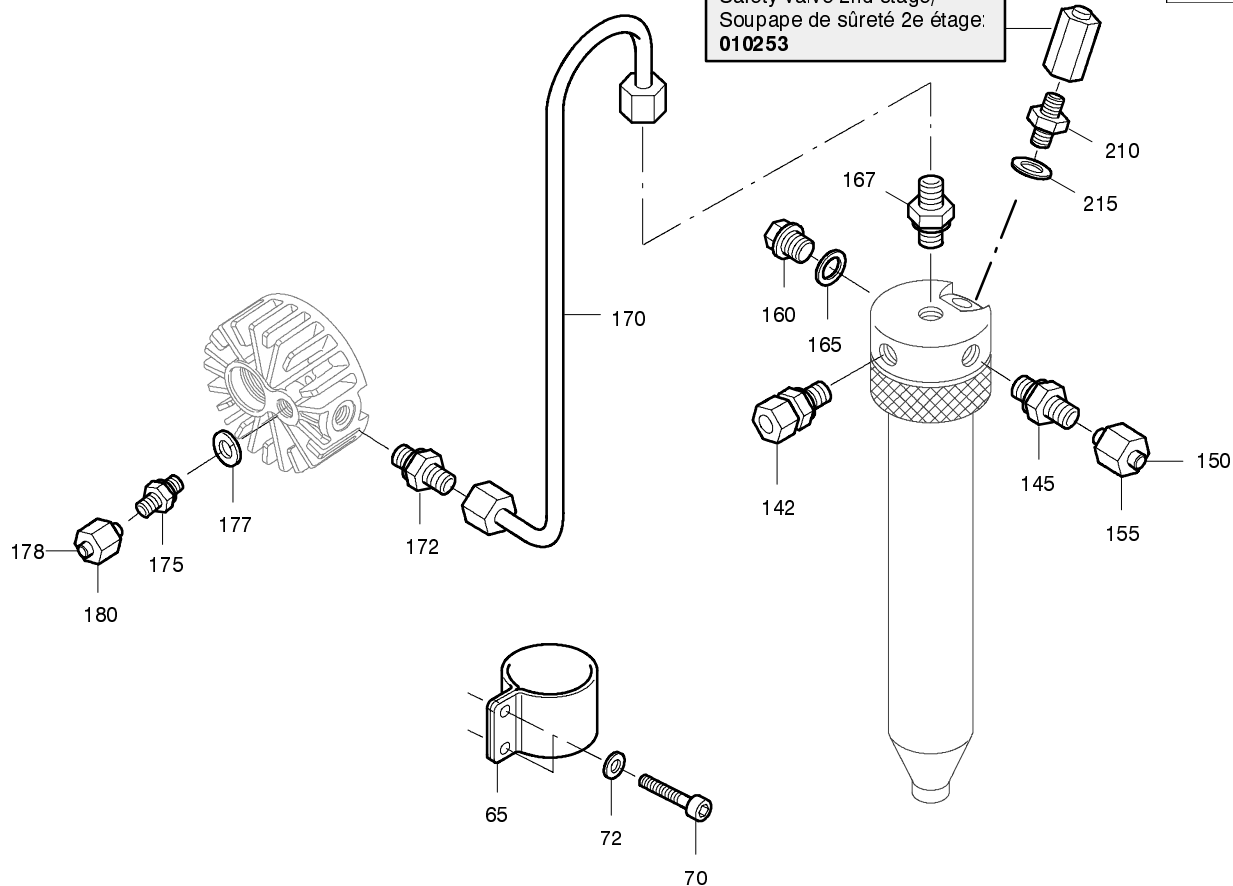
069795/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069795 Kühlung
 Assembly 069795 Cooling system
 Assemblage 069795 Refroidissement

A2.8- 19a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			80	N542	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8
			85	N2460	3	Scheibe	washer	rondelle	7 g	DIN 9021 ; A 8.4
			90	N4466	1	Ringschraube	eye bolt	vis a oeil	60 g	DIN 580 ; M8 ; St
			95	N2862	1	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4
			100	N20164	1	Winkel-Einschraubst.			88 g	WES 12 LRK
			105	N20044	1	Winkel-Einschraubst.			84 g	WES 15 LRK
			110	069891	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler 1st stage	refroidisseur int. 1. etage		1. Stufe
			115	N20202	1	Gerader-Reduzierstutzen			38 g	GRS 15/12 PL
			120	069892	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion cpl.		v. Zwischenk. 1. St z. V
			125	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			130	N20201	1	Gerader-Einschraubst			23 g	GES 10 LR
			135	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			137	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			140	064357	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur intermed.		2. Stufe
			142	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			145	N20237	1	Gerader-Einschraubst			14 g	GES 6 LR-WD
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S

Sicherheitsventil 2. Stufe/
 Safety valve 2nd stage/
 Soupape de sûreté 2e étage:
010253


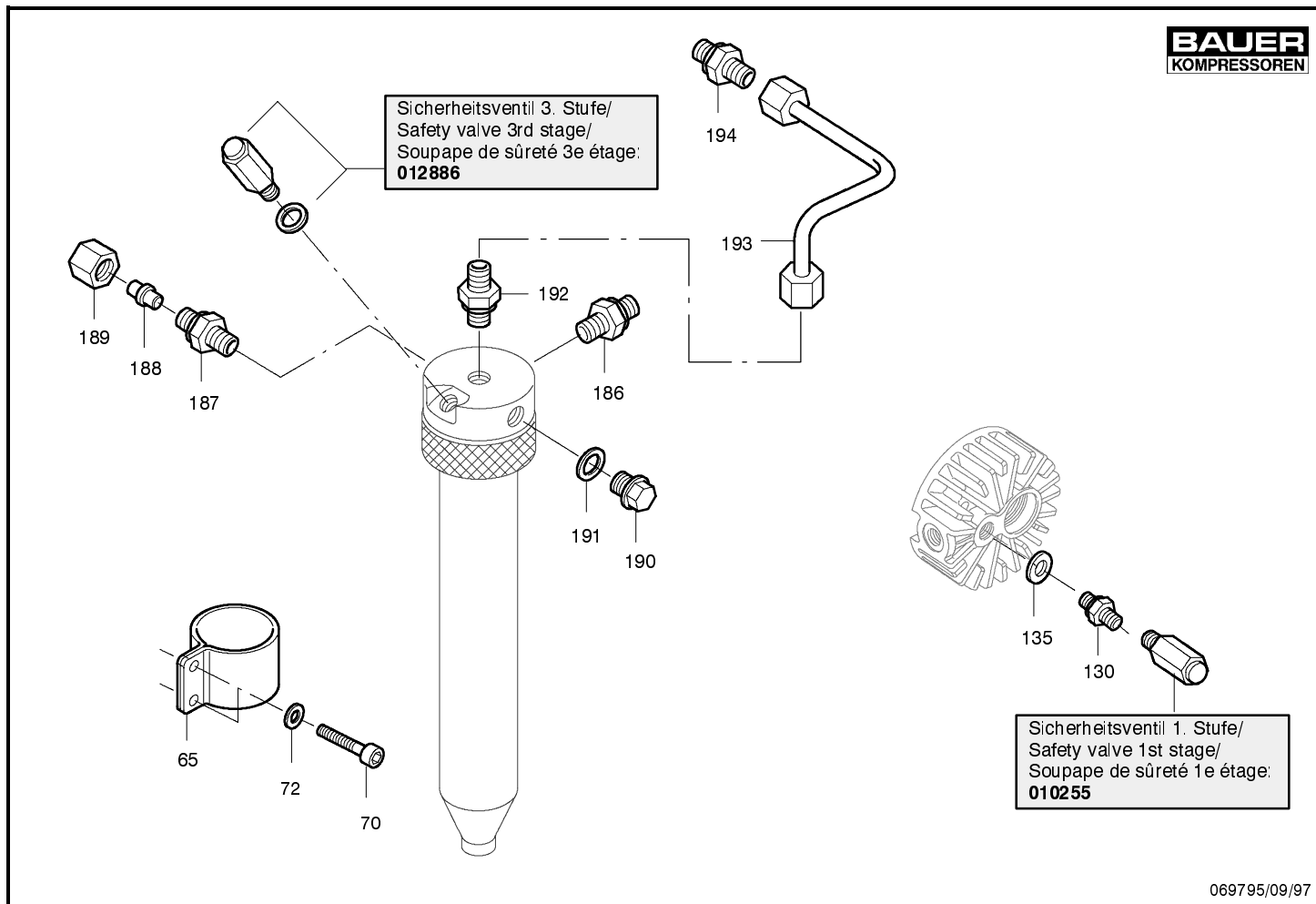
069795/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 069795 Kühlung
 Assembly 069795 Cooling system
 Assemblage 069795 Refroidissement

A2.8- 19b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			155	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L
			160	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910 ; G 1/8A ; St ;
			165	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1
			167	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			170	069893	1	Verbindungsleitung kpl.	connection tube cpl.	tube de connexion cpl.		v. Zwischenf. 2.St z. V
			172	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			175	N20195	1	Gerader-Einschraubst	male connector		33 g	GES 6 SR
			177	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			178	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			180	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			182	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			185	064359	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur intermed.		3.Stufe
			186	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			187	N20237	1	Gerader-Einschraubst			14 g	GES 6 LR-WD
			188	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			189	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L
			190	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910 ; G 1/8A ; St
			191	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1 ;
			192	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			193	069894	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion		v. Zwischenf. 3.St z. V
			194	N20341	1	Gerader-Einschraubst			29 g	XGE 12 LLR
			195	N20209	1	Gerader-Einschraubst			35 g	GES 8 SR
			196	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			200	069895	1	Nachkühler kpl.	aftercooler cpl.	refroidisseur posterieur		



069795/09/97

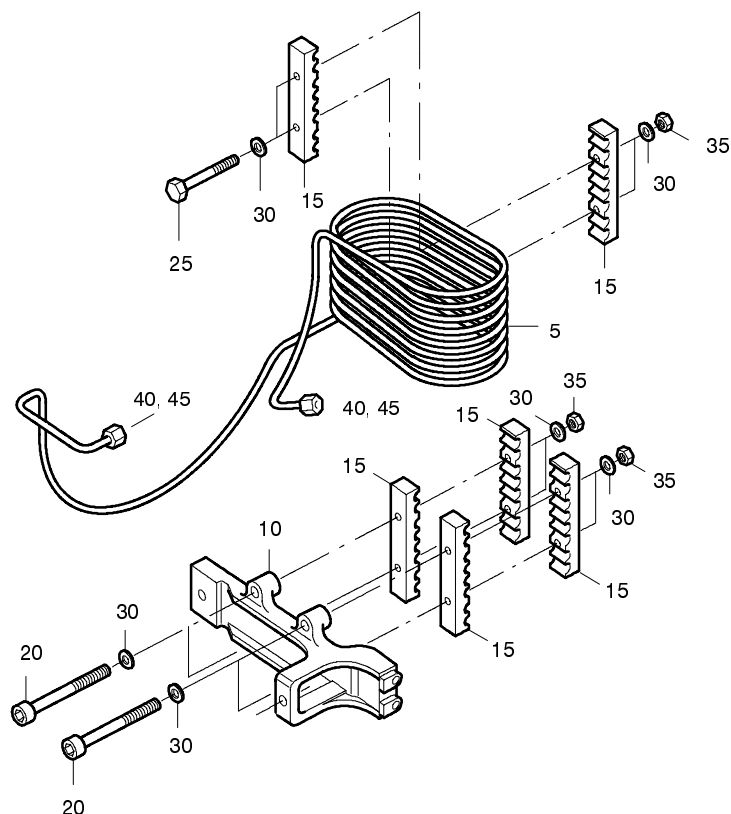


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 069795 Kühlung
Assembly 069795 Cooling system
Assemblage 069795 Refroidissement

A2.8- 19c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			205	N20183	1	Gerader-Schottstützen	connector	raccord	84 g	GSS 8 S
			210	N20188	1	Gerader-Einschraubst	male connector	raccord droit male	37 g	GES 8 L/R3/8
			215	4479	1	Dichtung	gasket	joint		8x14x2.5



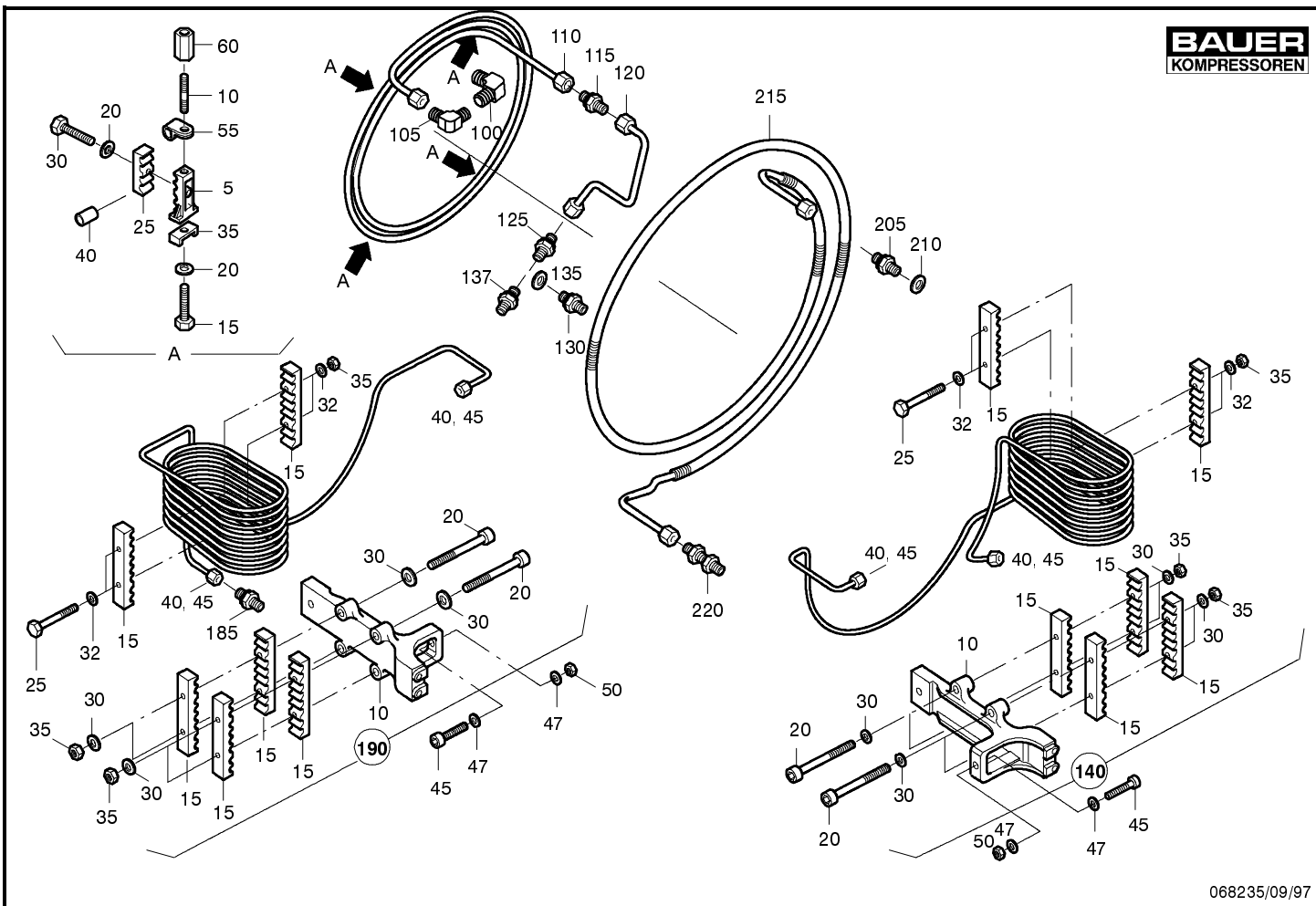
064357/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 064357 Zwischenkühler kpl.
 Assembly 064357 Inter-cooler assy
 Assemblage 064357 Refroidisseur intermédiaire cpl.

A2.8- 20

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Kühlrohrspirale	cooling tube spiral			
			10	64165	1	Halterung	mounting	fixation	,45 kg	
			15	62773	6	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur	,06 kg	f. Kühlrohr
			20	N781	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912;M6x60;8.8
			25	N3498	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	10 g	DIN 933;M6x45;8.8
			30	N102	12	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St:A3A
			35	N1042	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M6.8;A3A
			40	N3584	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	1,6 g	D 12 LL;1.4571
			45	N3585	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	12 g	M12LL; M16x1



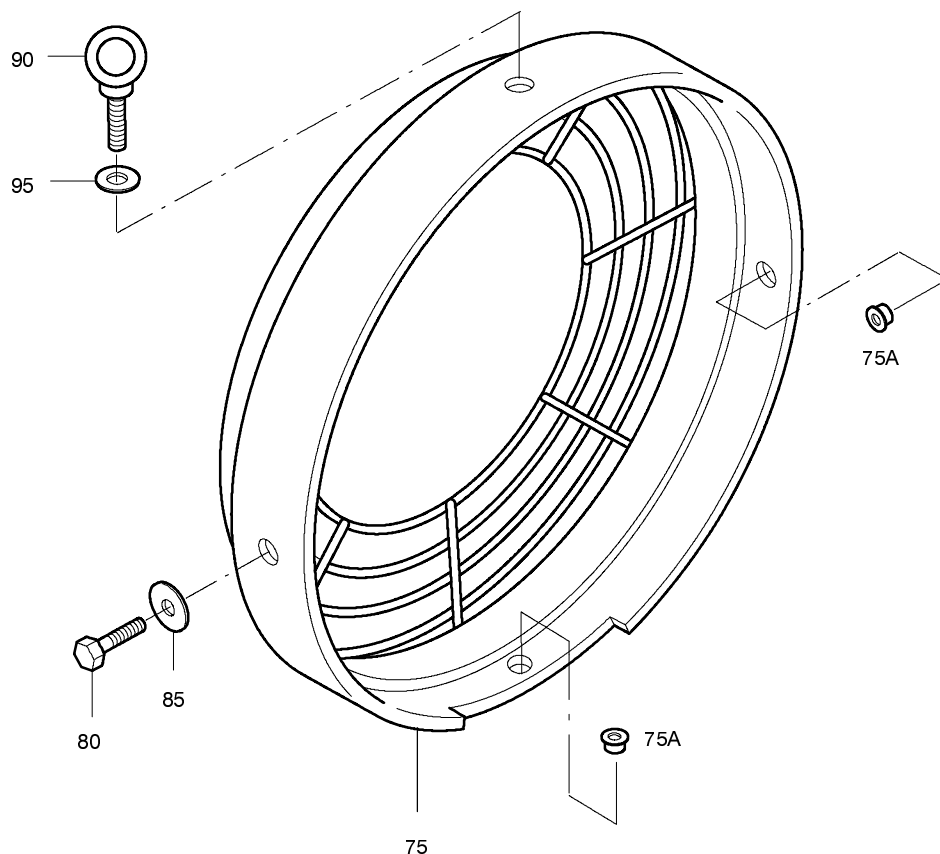
068235/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068235 Kühlung
 Assembly 068235 Cooling system
 Assemblage 068235 Refroidissement

A2.8- 21

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	63506	4	Abstandsstück	spacer piece	pièce d'écartement	,079	
			10	N56	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté		DIN 835 ; M8x20 ; 8.8
			15	N64	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	17 g	DIN 933 ; M8x35 ; 8.8
			20	N58	8	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			25	63507	4	Fixierung	fixing piece	pièce de fixation		
			30	N756	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	19 g	DIN 933 ; M8x40 ; 8.8
			32	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			35	14645	2	Zwischen-Stück	intermediate piece	pièce intermédiaire		
			40	14605	4	Fixierung	fixing tube	tuyau de fixation		
			45	N503	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	19 g	DIN 912 ; M8x35 ; 8.8
			47	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			50	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
			55	14370	6	Rohrschelle	tube clamp	collier pour tuyaux		
			60	5290	4	Verlängerungsmutter	extension	allongement	,025	
			65	57070	2	Rohrschelle	tube clamp	collier pour tuyaux		Di=48
			70	N61	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8
			72	N58	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			75	055633	1	Ventilatorradschutz kpl.	fan screen	protection de ventilateur		
			75A	13995	4	Distanzstück	spacer	douille d'écartement		
			80	N542	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8
			85	N2460	3	Scheibe	washer	rondelle	7 g	DIN 9021 ; A 8.4
			90	N4466	1	Ringschraube	eye bolt	vis a oeil	60 g	DIN 580 ; M8 ; St
			95	N2862	1	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4
			100	N20164	1	Winkel-Einschraubst.			88 g	WES 12 LRK



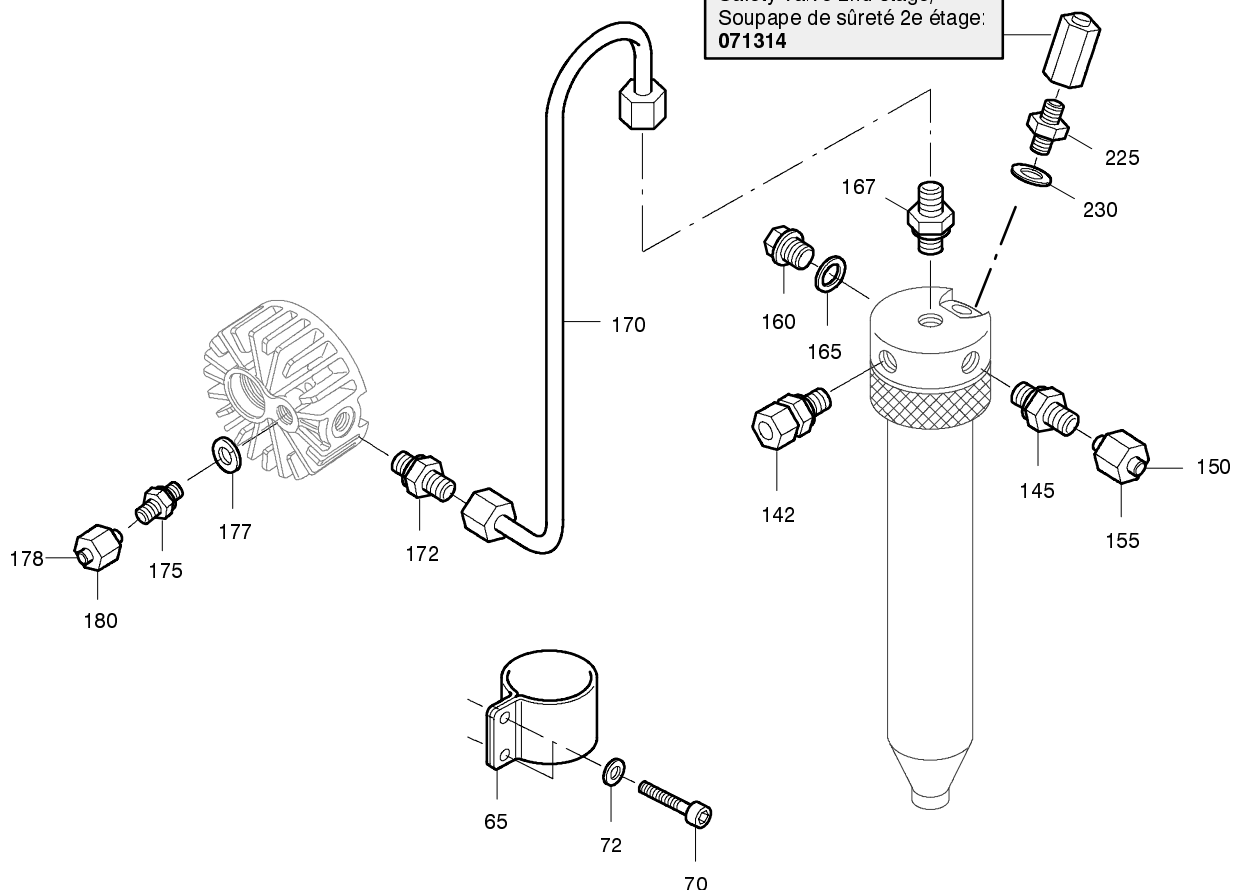
068235/07/98


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068235 Kühlung
 Assembly 068235 Cooling system
 Assemblage 068235 Refroidissement

A2.8- 21a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			105	N20044	1	Winkel-Einschraubst.			84 g	WES 15 LRK
			110	069891	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler 1st stage	refroidisseur intermediaire		1. Stufe
			115	N20202	1	Gerader-Reduzierstützen			38 g	GRS 15/12 PL
			120	069892	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion cpl.		v. Zwischenk. 1.St z. V
			125	N20341	1	Gerader-Einschraubst.			29 g	XGE 12 LLR
			130	N20201	1	Gerader-Einschraubst.			23 g	GES 10 LR
			135	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			137	N20341	1	Gerader-Einschraubst.			29 g	XGE 12 LLR
			140	064357	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur intermed.		2. Stufe
			142	N20341	1	Gerader-Einschraubst.			29 g	XGE 12 LLR
			145	N20237	1	Gerader-Einschraubst			14 g	GES 6 LR-WD
			150	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			155	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L
			160	N3459	1	Verschlusschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910 ; G 1/8A ; St
			165	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1
			167	N20341	1	Gerader-Einschraubst.			29 g	XGE 12 LLR
			170	069893	1	Verbindungsleitung kpl.	connection tube cpl.	tube de connexion cpl.		v. Zwischenf. 2.St z. V
			172	N20341	1	Gerader-Einschraubst.			29 g	XGE 12 LLR
			175	N20195	1	Gerader-Einschraubst.	male connector		33 g	GES 6 SR

Sicherheitsventil 2. Stufe/
 Safety valve 2nd stage/
 Soupape de sûreté 2e étage:
071314


068235/07/98

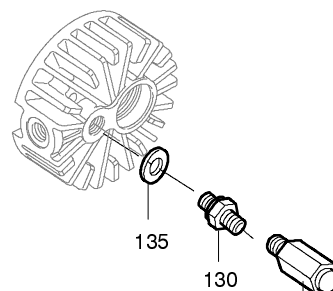
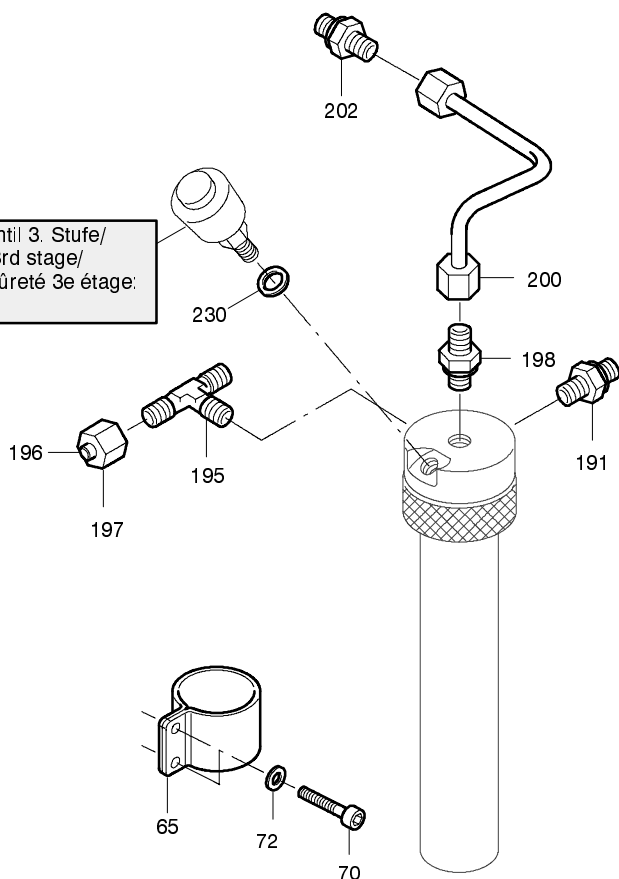

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068235 Kühlung
 Assembly 068235 Cooling system
 Assemblage 068235 Refroidissement

A2.8- 21b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			177	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			178	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			180	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			185	N20059	1	Gerader-Einschraubst.			30 g	GES 12 L/R1/4
			190	068413	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler 3. stage	refroidisseur intermed.		3.Stufe
			191	N20189	1	Gerader-Einschraubst.			27 g	GES 12 L/R 1/4K
			195	N20008	1	T-Einschraubstutzen			49 g	TES 6 LRK
			196	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			197	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	9 g	M 6 L
			198	N20189	1	Gerader-Einschraubst.			27 g	GES 12 L/R 1/4K
			200	071753	1	Verbindungsleitung kpl.	connection tube cpl.	tube de connexion cpl.		v. Zwischenf. 3 St z. V

Sicherheitsventil 3. Stufe/
 Safety valve 3rd stage/
 Soupape de sûreté 3e étage:
065410-V001



Sicherheitsventil 1. Stufe/
 Safety valve 1st stage/
 Soupape de sûreté 1e étage:
010255

068235/07/98

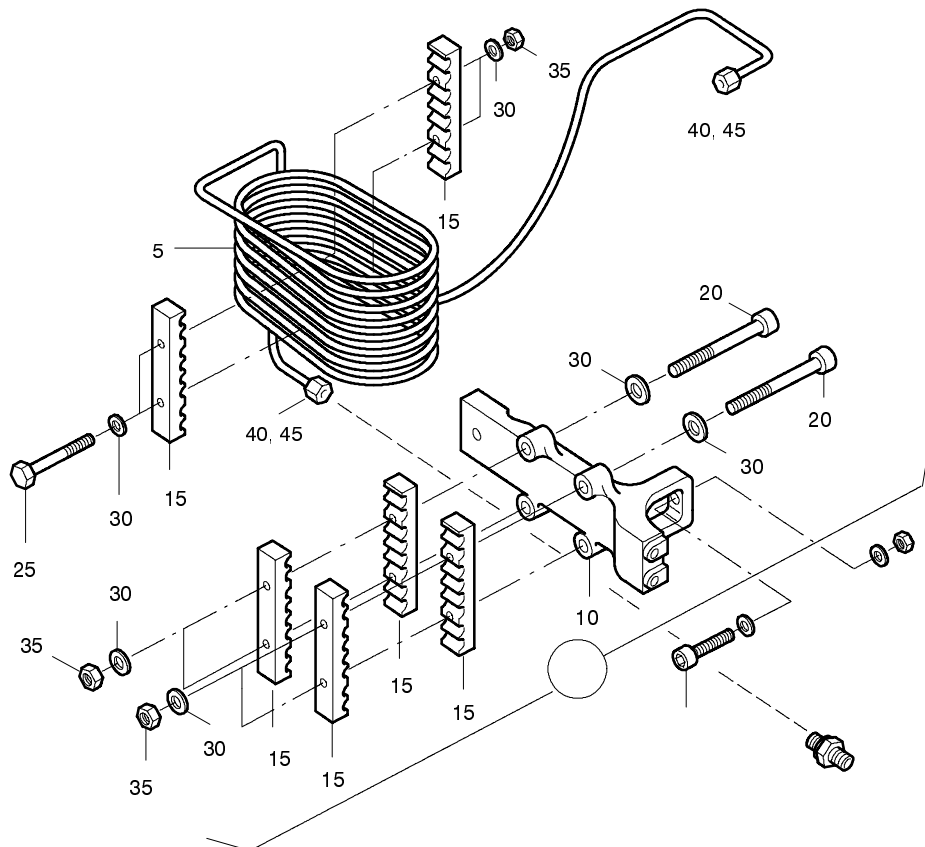


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 068235 Kühlung
 Assembly 068235 Cooling system
 Assemblage 068235 Refroidissement

A2.8- 21c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			202	N20189	1	Gerader-Einschraubst.			27 g	GES 12 L/R 1/4K
			205	71148	1	Rohrverschraubung				
			210	56983	1	Dichtung	gasket	joint		
			215	071754	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidissuer cpl.		
			220	N20183	1	Gerader-Schottstutzen	connector	raccord	84 g	GSS 8 S
			225	N20188	1	Gerader-Einschraubst.	male connector	raccord droit male	37 g	GES 8 L/R3/8
			230	4479	1	Dichtung	gasket	joint		8x14x2.5



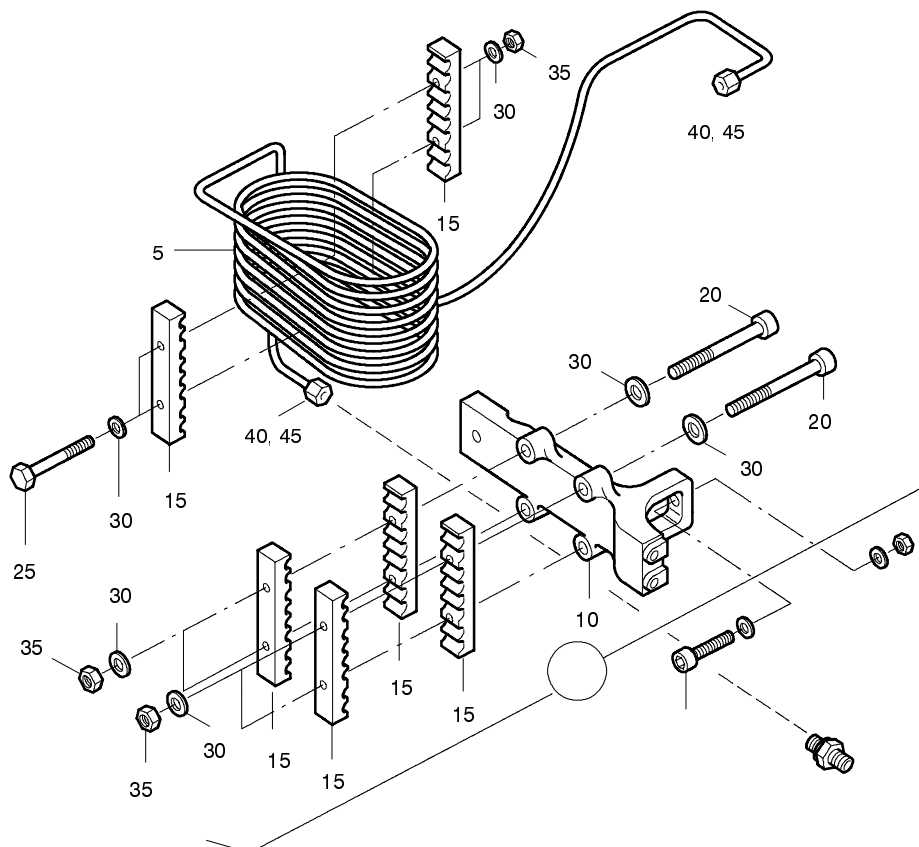
064359/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 064359 Zwischenkühler kpl.
 Assembly 064359 Inter-cooler assy
 Assemblage 064359 Refroidisseur intermédiaire cpl.

A2.8- 22

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kühlrohrspirale	cooling tube spiral			
			10	64165	1	Halterung	mounting	fixation	,45 kg	
			15	62773	6	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur	,06 kg	f. Kühlrohr
			20	N781	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			25	N3498	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	10 g	DIN 933 ; M6x45 ; 8.8
			30	N102	12	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			35	N1042	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M6 ; 8
			40	N3584	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	1,6 g	D 12 LL
			45	N3585	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	12 g	M 12 LL



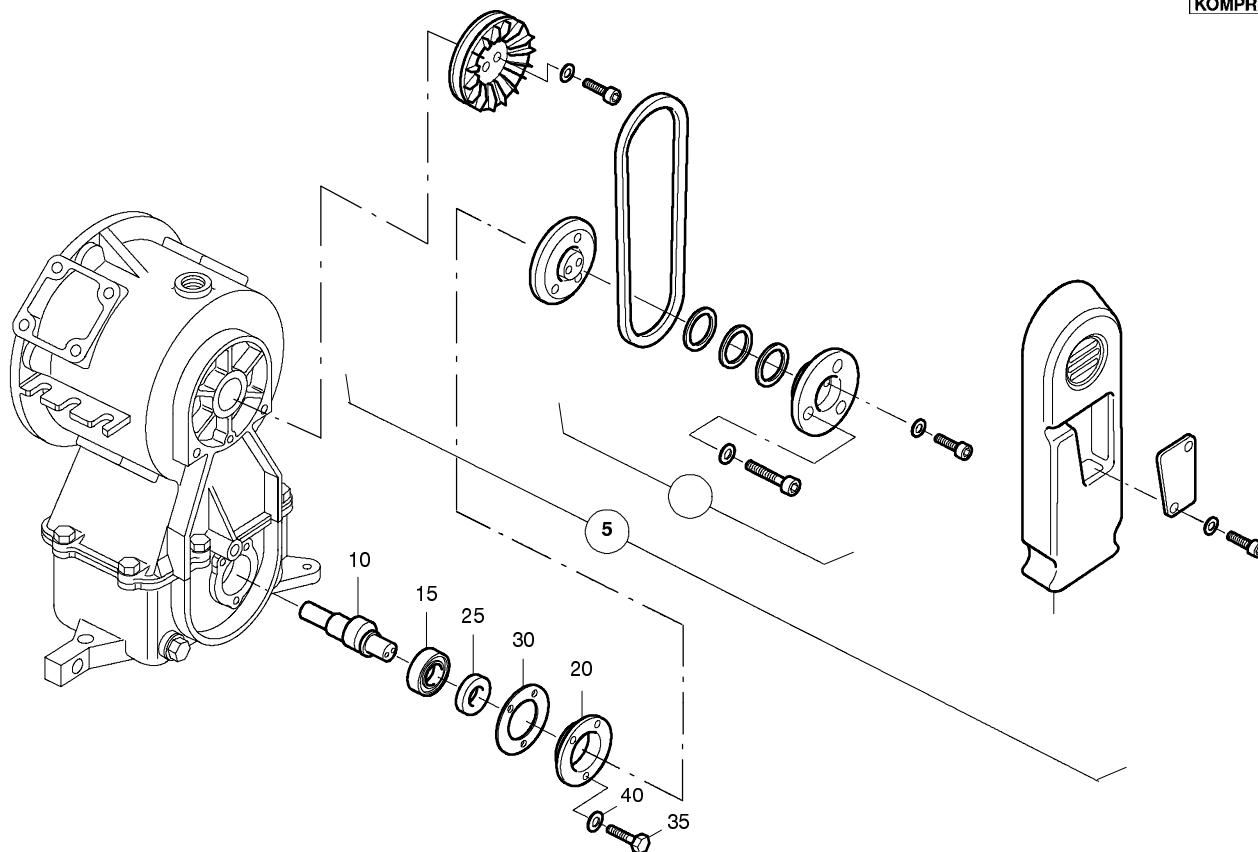
068413/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068413 Zwischenkühler kpl.
 Assembly 068413 Inter-cooler assy
 Assemblage 068413 Refroidisseur intermédiaire cpl.

A2.8- 23

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Kühlrohrspirale	cooling tube spiral			
			10	64165	1	Halterung	mounting	fixation	,45 kg	
			15	62773	6	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur	,06 kg	f. Kühlrohr
			20	N781	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			25	N3498	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	10 g	DIN 933 ; M6x45 ; 8.8
			30	N102	12	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			35	N1042	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980 ; N M6 ; 8
			40	N7441	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	1,6 g	R 12 L/S
			45	N7433	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	12 g	M 12 L



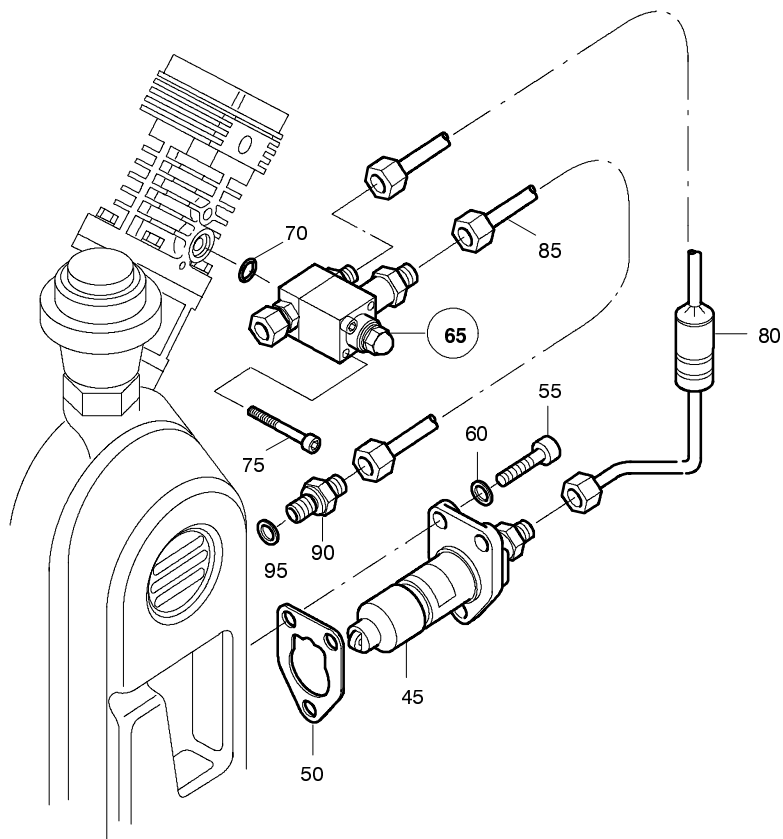
058309/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058309 Druckölschmierung
 Assembly 058309 Lubrication system
 Assemblage 058309 Lubrification

A2.8- 24

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	058307	1	Ölpumpenantrieb	oil pump drive	entraînement de pompe		
			10	4704	1	Excenterwelle	eccentric shaft	arbre d'excentrique		
			15	N91	1	Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement rainure a billes	,11 kg	20x47x14
			20	5348	1	Abschlußdeckel	bearing cap	chapeau de palier		
			25	N86	1	Wellendichtring	shaft seal	garniture en anneau		DIN 3760 ; A20x40x7
			30	149	1	Dichtung	gasket	joint		Di=47.5 ; Da=74.6
			35	N53	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8
			40	N102	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4



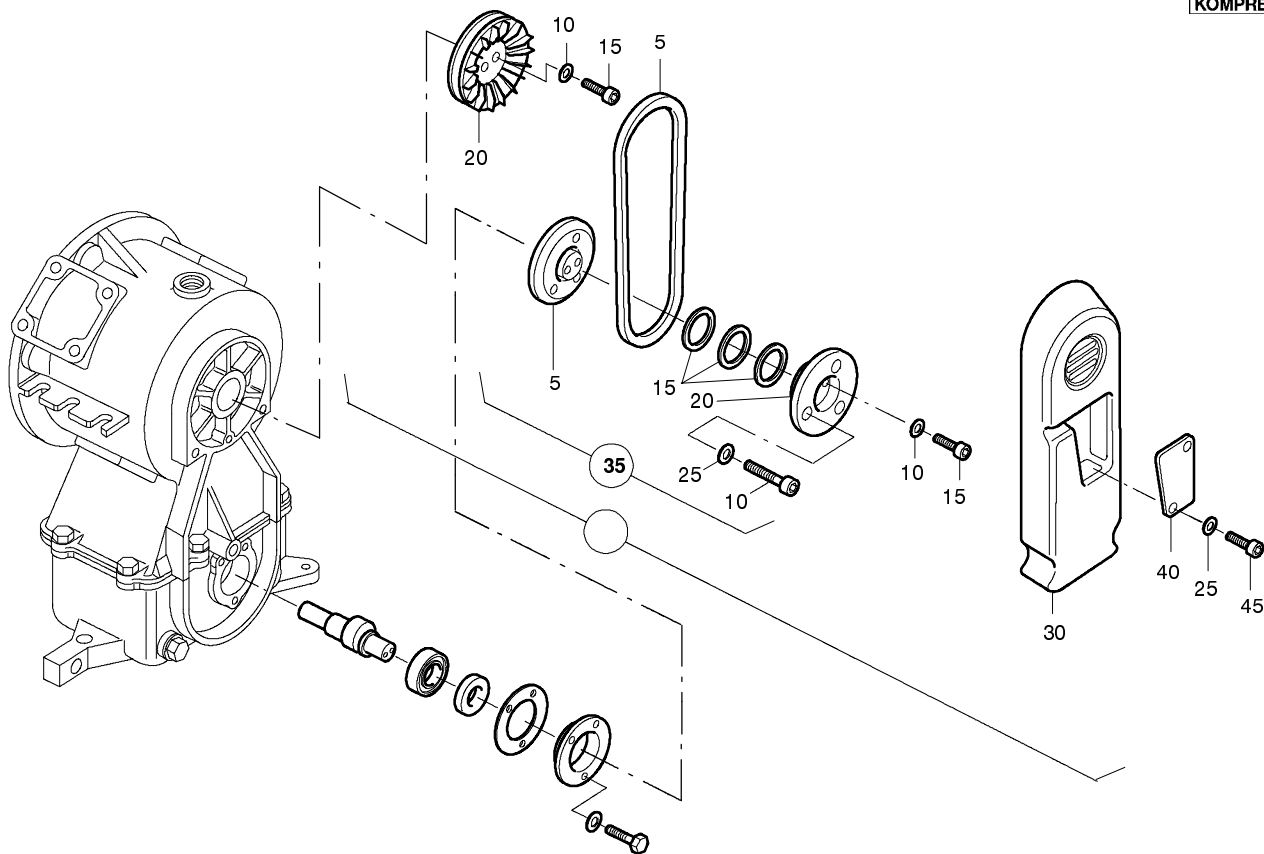
058309/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058309 Druckölschmierung
 Assembly 058309 Lubrication system
 Assemblage 058309 Lubrification

A2.8- 24a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			45	N83	1	Ölpumpe	oil pump	pompe a huile		Standard
				62285	1	Ölpumpe	oil pump	pompe a huile		- 22,5° pitch & roll
			50	2010	1	Dichtung	gasket	joint		
			55	N61	3	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8
			60	N58	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			65	058138	1	Öldruckregulierventil	oil pr. regulating valve	soupape de regl. de pr.		
			70	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			75	N3407	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux		DIN 912 ; M6x80 ; 8.8
			80	069902	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting pipe cpl.	tube de connexion cpl.		Druckölleitung
			85	069903	1	Verbindungsleitung kpl.	connection tube	tube de connexion		Ölrücklauffeitung
			90	N20002	1	Gerader-Einschraubst.	connector	raccord	14 g	GES 6 LR
			95	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1



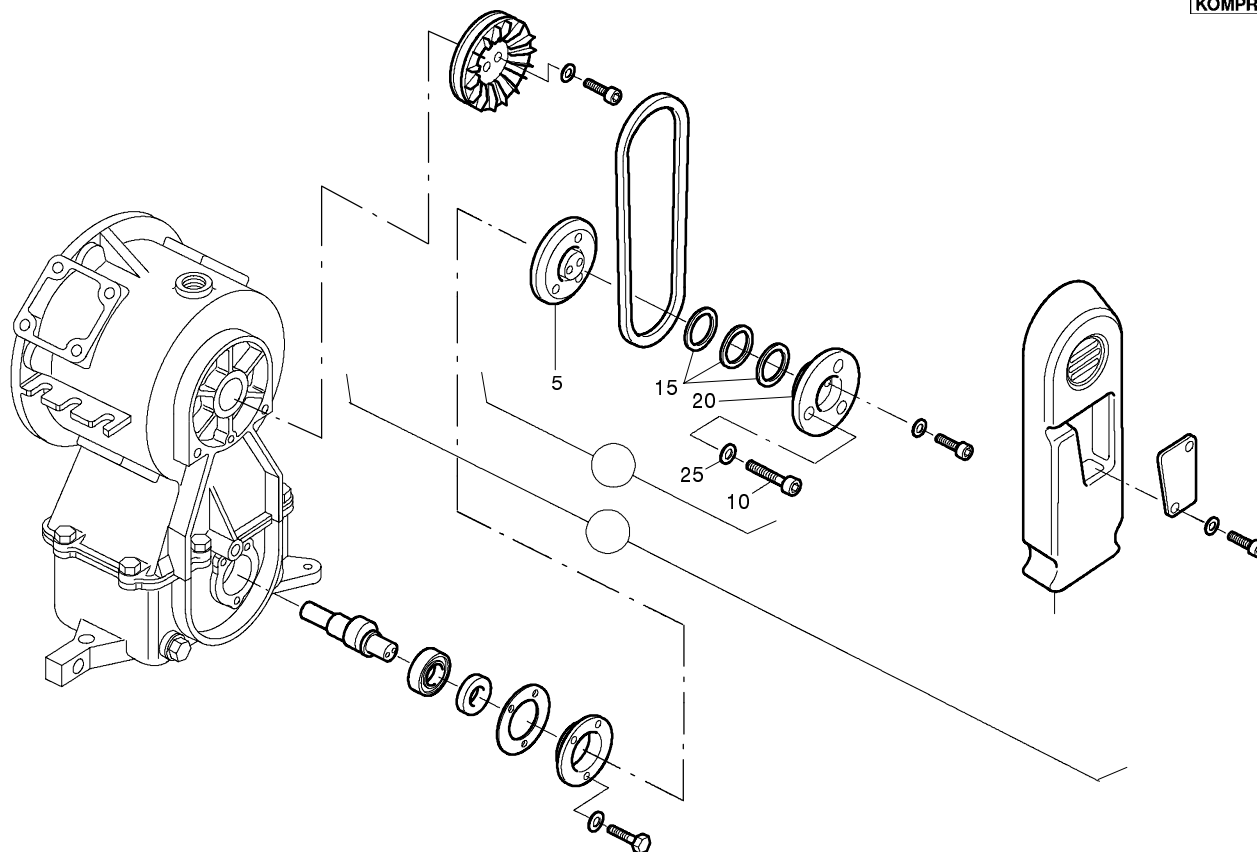
058307/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058307 Ölpumpenantrieb
 Assembly 058307 Oil pump drive
 Assemblage 058307 Entraînement du pompe à huile

A2.8- 24b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
X			5	N4159	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,052	SPZ ; Lw 737
			10	N1313	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 6
			15	N210	4	Zylinderschraub	allen screw	vis a six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20 ; 8.8
			20	56650	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		
			25	N654	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 8
			30	56649	1	Riemenschutzdeckel	belt guard cover	protecteur de courroie		
			35	056651	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		
			40	56884	1	Distanz-Stück	spacer piece	piece d'ecartement	,07 kg	
			45	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8



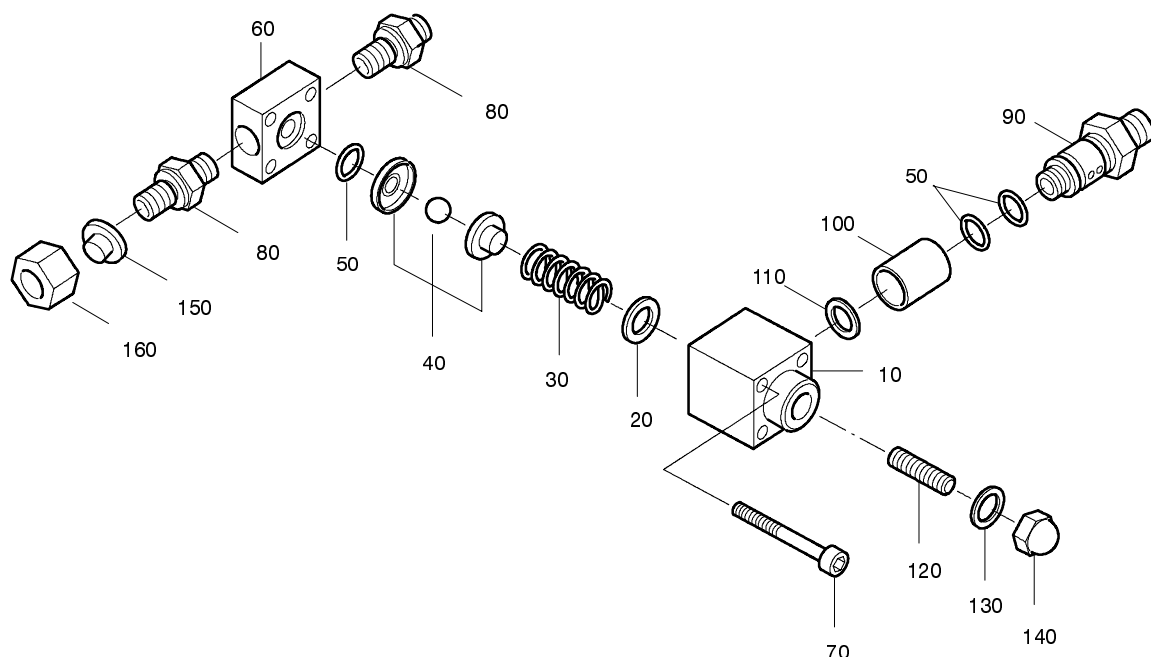
058309/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 056651 Keilriemenscheibe
 Assembly 056651 V-belt pulley
 Assemblage 056651 Poulie à gorge

A2.8- 24c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	56652	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	partie de la poulie a gorge		
			10	N3158	3	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	5 g	DIN 6912 ; M6x20
			15	N3159	3	Distanz-Scheibe	spacer disc	disque d'ecartement		44.5x25.2x0.5
			20	56653	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	partie de la poulie a gorge		
			25	N1313	3	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 6



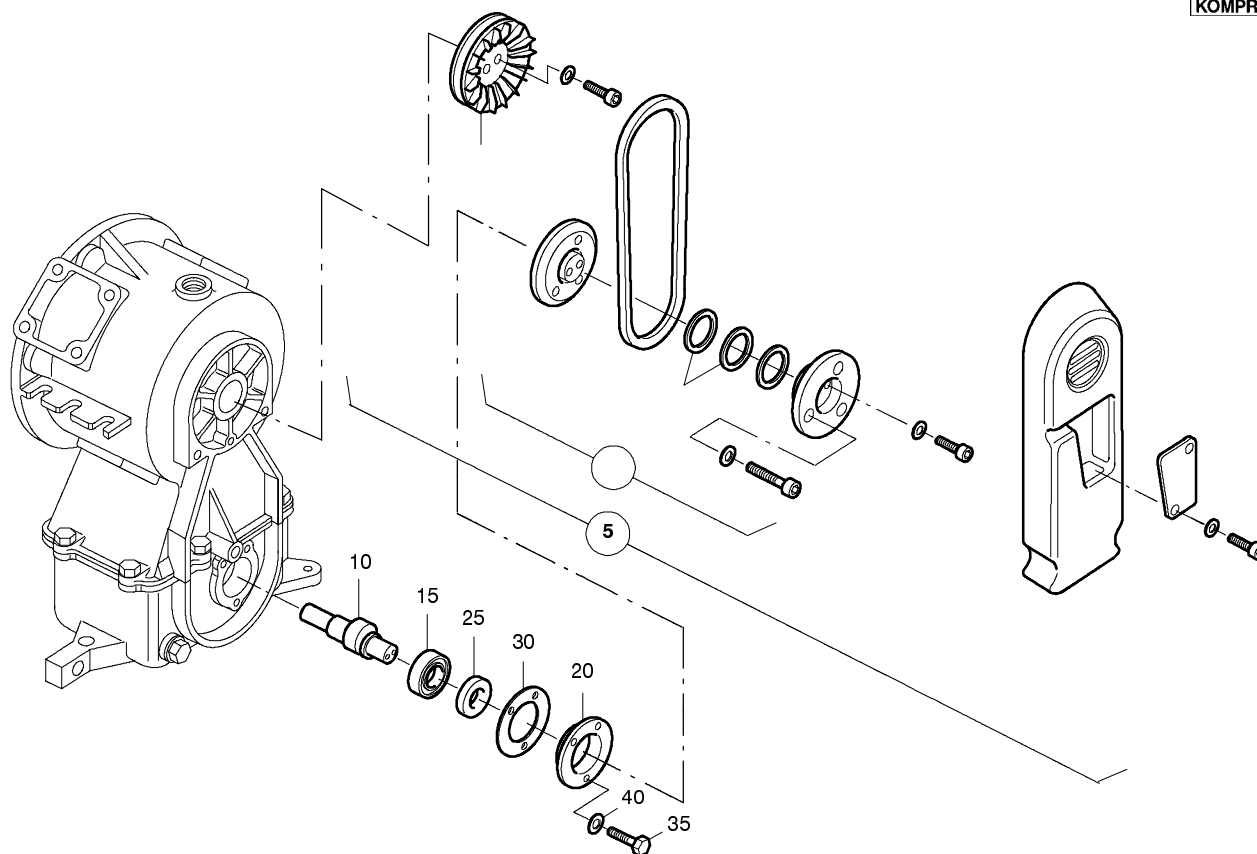
058138/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058138 Ödruckregulierventil
 Assembly 058138 Oil pressure regulating valve
 Assemblage 058138 Soupape de réglage de pression d'huile

A2.8- 24d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	*	1	Ventilgehäuse				f
			20	*	1	Scheibe	washer	disque		D15.5;H1.5;St 12 03
			30	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression		
			40	*	1	Ventilsitz kpl.	ball valve seat plate	plaque de siege		Kugelventil
			50	N7091	3	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78;FPM;75Sh.
			60	57132	1	Flansch	valve flange	brides des soupape		
			70	N781	2	Zylinderschraub	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912;M6x60;8.8
			80	N20237	2	Gerader-Einschraubst.	male stud	raccord	14 g	GES 6 LR-WD;G1/8
			90	56301	1	Ölkontrollverschraubung	oil control coupling	raccord de controle		
			100	56302	1	Ölschauglas	oil sight glass	indicateur d'huile		
			110	N4051	1	Dichtring	gasket	joint	1 g	DIN 7603;A10x15x1
			120	N2969	1	Gewindestift	set screw	goujon filete	5 g	DIN 551;M8x16;5.8
			130	N3625	1	Dichtring	gasket	joint	1 g	DIN 7603;A8x14x1.5
			140	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	11 g	DIN 1587;M8;6;A3A
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6
			160	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6



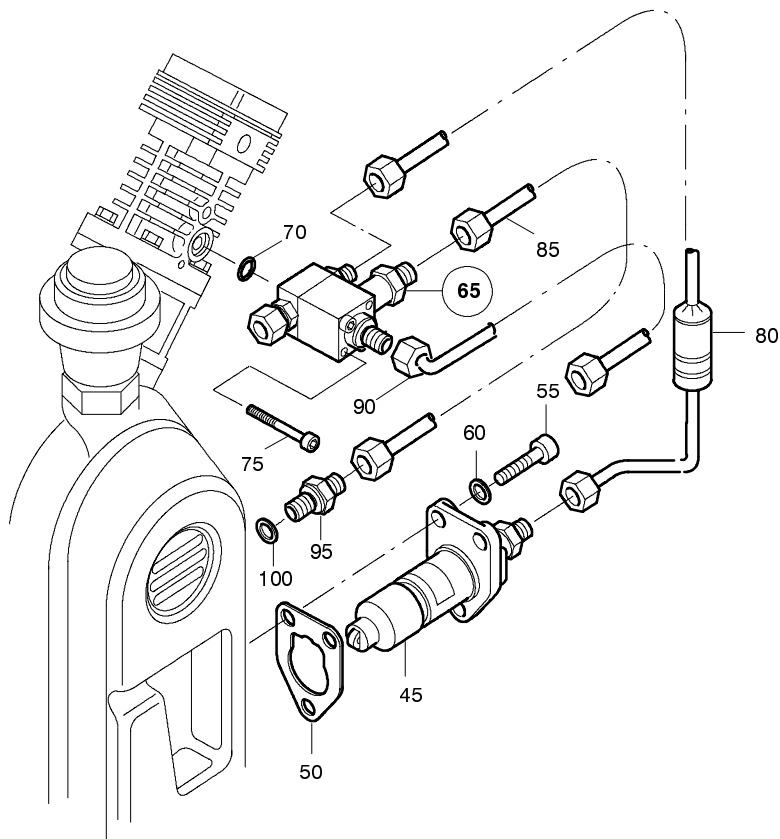
068237/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068237 Druckölschmierung
 Assembly 068237 Lubricating system
 Assemblage 069237 Lubrification

A2.8- 25

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	058307	1	Ölpumpenantrieb	oil pump drive	entraînement de pompe		
			10	4704	1	Exzenterwelle	eccentric shaft	arbre d'excentrique		
			15	N91	1	Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement rainure a billes	,11 kg	20x47x14
			20	5348	1	Abschlussdeckel	bearing cap	chapeau de palier		
			25	N86	1	Wellendichtring	shaft seal	garniture en anneau		DIN 3760 ; A20x40x7
			30	149	1	Dichtung	gasket	joint		Di=47.5 ; Da=74.6
			35	N53	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8
			40	N102	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4



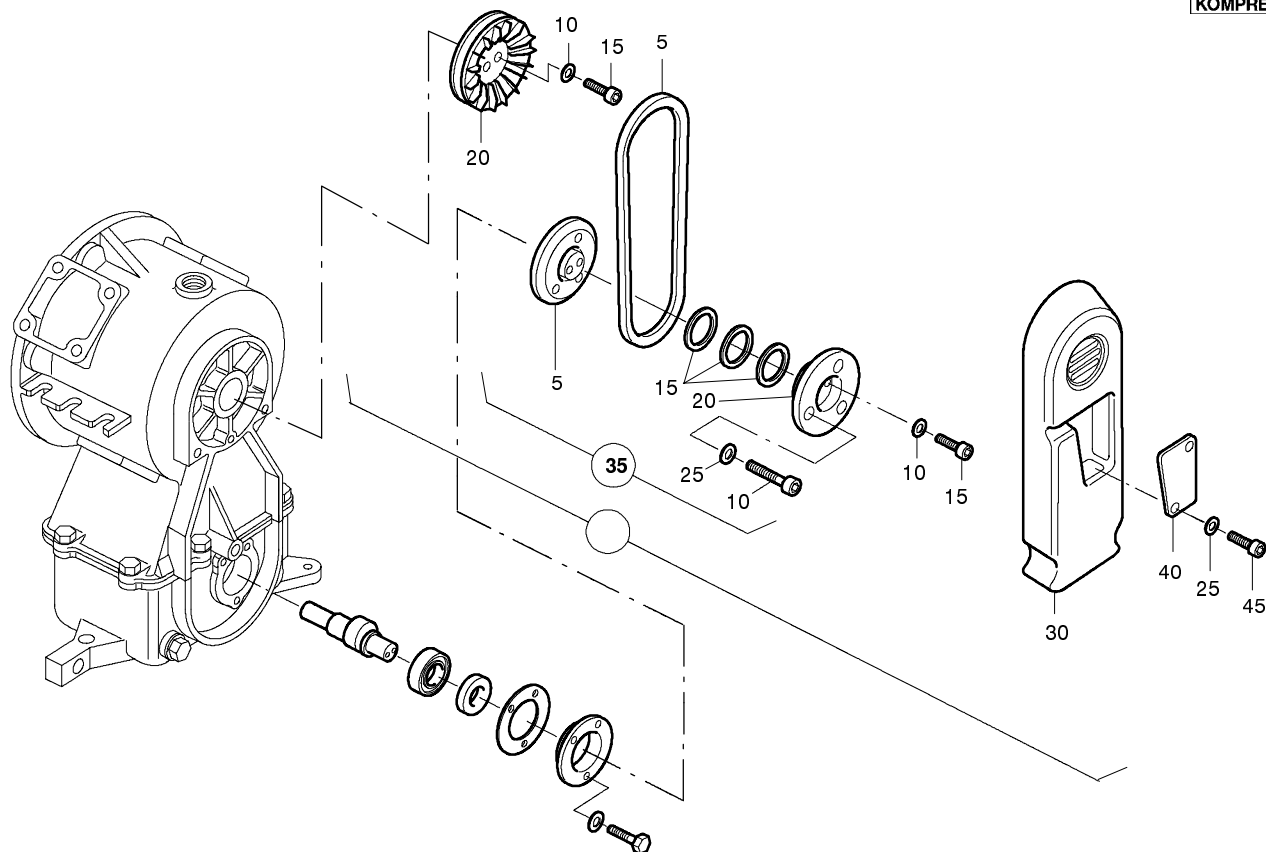
068237/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068237 Druckölschmierung
 Assembly 068237 Lubricating system
 Assemblage 069237 Lubrification

A2.8- 25a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			45	N83	1	Ölpumpe	oil pump	pompe a huile		
			50	2010	1	Dichtung	gasket	joint		
			55	N61	3	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8
			60	N58	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4
			65	063120	1	Öldruckregulierventil	oil pressure regul. valve	soupape de reglage		
			70	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			75	N3407	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux		DIN 912 ; M6x80 ; 8.8
			80	069902	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting pipe cpl.	tube de connexion cpl.		Druckölleitung
			85	069903	1	Verbindungsleitung kpl.	connection tube	tube de connexion		Ölrücklauffeitung
			90	071749	1	Verbindungsleitung kpl.				v Öldr.reguliert. z ZwFi
			95	N20002	1	Gerader-Einschraubst.	connector	raccord	14 g	GES 6 LR
			100	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1



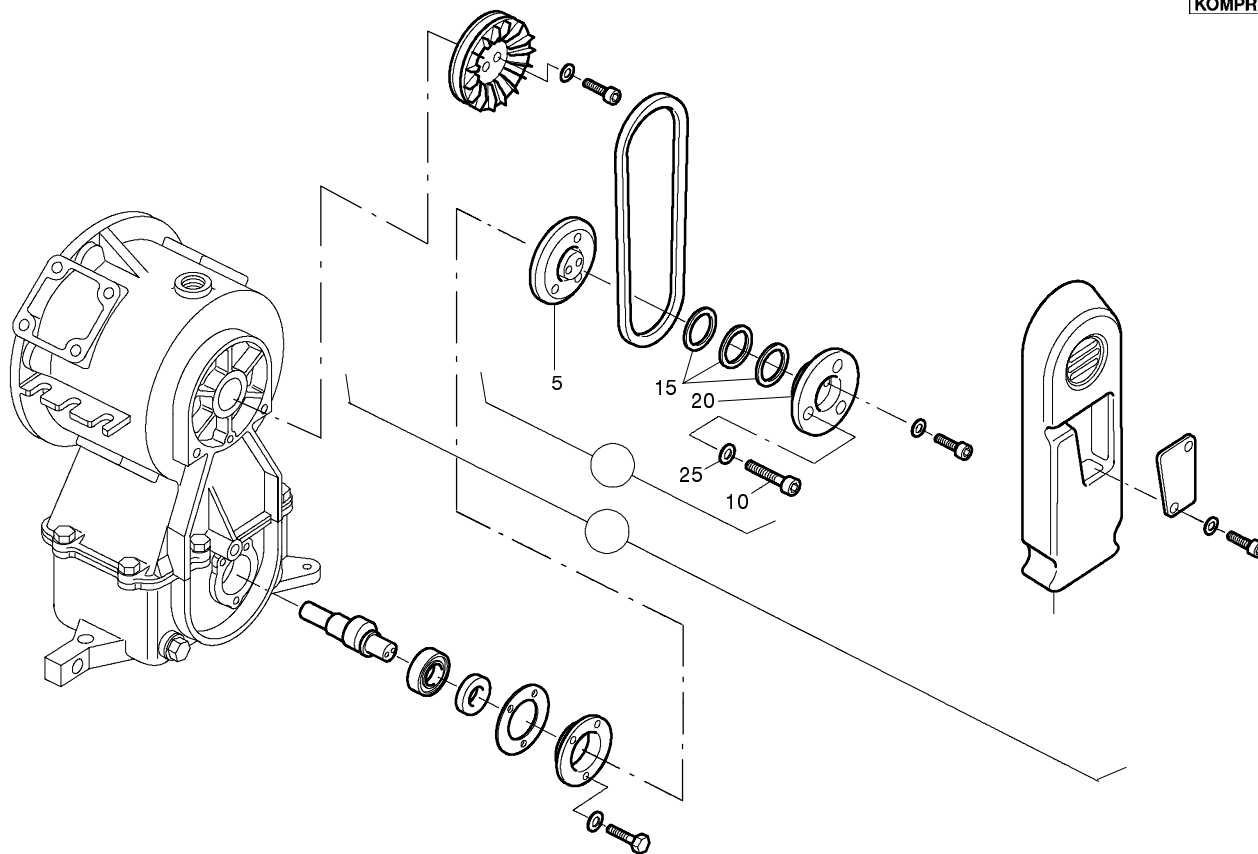
068237/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 058307 Ölpumpenantrieb
 Assembly 058307 Oil pump drive
 Assemblage 058307 Entraînement du pompe à huile

A2.8- 25b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
X			5	N4159	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,052	SPZ ; Lw 737
			10	N1313	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 6
			15	N210	4	Zylinderschraub	allen screw	vis a six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20 ; 8.8
			20	56650	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		
			25	N654	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 8
			30	56649	1	Riemenschutzdeckel	belt guard cover	protecteur de courroie		
			35	056651	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		
			40	56884	1	Distanz-Stück	spacer piece	piece d'ecartement	,07 kg	
			45	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M8x25 ; 8.8



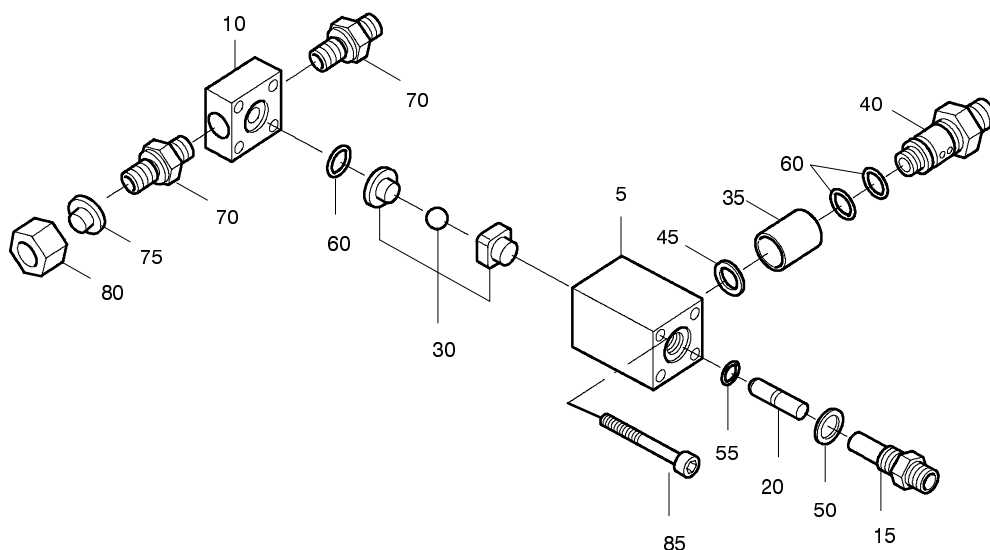
068237/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 056651 Keilriemenscheibe
 Assembly 056651 V-belt pulley
 Assemblage 056651 Poulie à gorge

A2.8- 25c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	56652	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	partie de la poulie a gorge		
			10	N3158	3	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	5 g	DIN 6912 ; M6x20
			15	N3159	3	Distanz-Scheibe	spacer disc	disque d'ecartement		44.5x25.2x0.5
			20	56653	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	partie de la poulie a gorge		
			25	N1313	3	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 7980 ; 6



068237/09/97


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 063120 Öldruckreguliertventil
 Assembly 063120 Oil pressure regulating valve
 Assemblage 063120 Soupape de réglage d'huile

A2.8- 25d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5		1	Ventilgehäuse				
			10	57132	1	Reguliertventilflansch	Regulating valve flange	brides des soupape		
			15	63122	1	Verschraubung	coupling	raccord		
			20	67217	1	Ventilkolben	valve piston	piston a soupape		
			30	072469	1	Kugelventilsitz kpl.	ball seat cpl.	siege de bille		
			35	56302	1	Ölschauglas	oil sight glass	indicateur d'huile		
			40	56301	1	Ölkontrollverschraubung	oil control coupling	raccord de controle		
			45	N4051	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	DIN 7603 ; A10x15x1
			50	N1316	1	Dichtung	gasket	joint	1 g	A13x20x2 ; Cu
			55	N4600	1	O-Ring	o-ring	joint torique		2.9x1.78
			60	N7091	3	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			70	N20237	2	Gerader-Einschraubst.			14 g	GES 6 LR-WD
			75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			80	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L
			85	N1040	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux		DIN 912 ; M6x65 ; 8.8